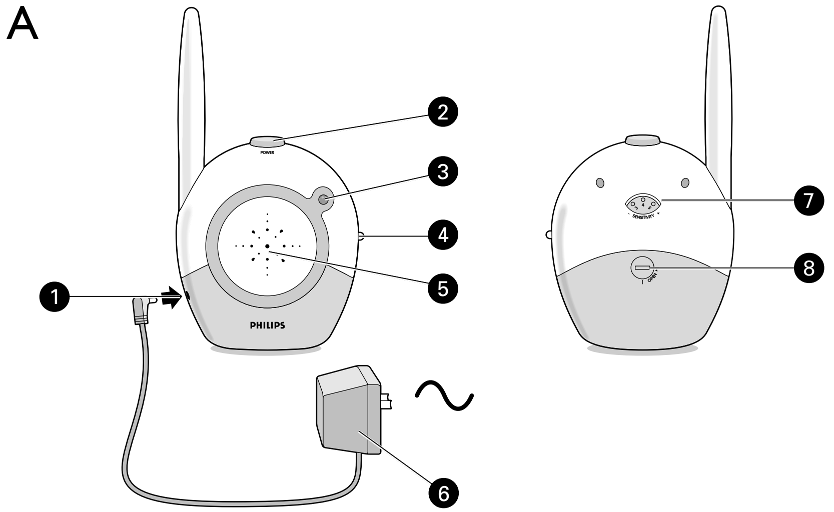
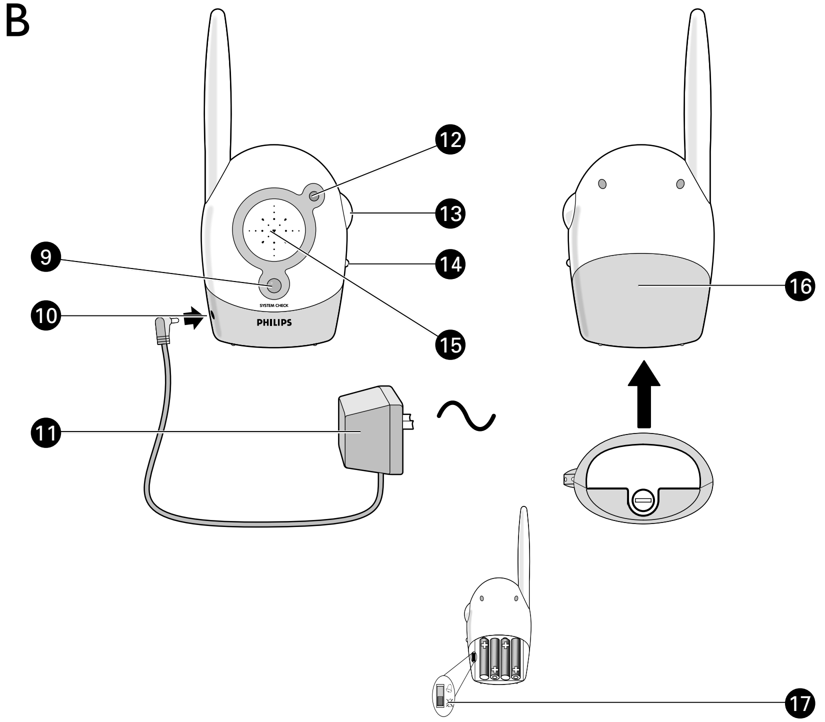
A



B



Your baby monitor

SBC **SC463**

Philips is dedicated to producing caring, reliable products that new moms and dads really need. Products whose reliability and operating quality bring reassurance. You can trust this Philips baby monitor to provide round-the-clock support by ensuring you can always hear your baby clearly, no matter where you are in the house.

Product illustration on inside flap:

A	**Baby unit**	**B**	**Parent unit**
1	DC power supply socket	9	system check light
2	power button	10	DC power supply socket
3	power light	11	AC power adapter
4	channel selection switch	12	power light
5	microphone	13	volume control - on/off switch
6	AC power adapter	14	channel selection switch
7	microphone sensitivity control	15	loudspeaker
8	battery compartment cover	16	battery compartment cover
		17	system check alarm switch

Important information

Please read this guide carefully before using the baby monitor, and keep it for future reference. This baby monitor is intended as an aid. It is not a substitute for responsible and proper adult supervision and should not be used as such.

- Make sure the Baby unit and adapter cable are always out of reach of the baby, at least one metre away.
- Never place the Baby unit inside the baby's bed or playpen!
- Never cover the baby monitor (with a towel, blanket, etc.).
- Clean the baby monitor with a damp cloth.
- Never use the baby monitor near water.

Your baby monitor

SBC **SC463**

Philips is dedicated to producing caring, reliable products that new moms and dads really need. Products whose reliability and operating quality bring reassurance. You can trust this Philips baby monitor to provide round-the-clock support by ensuring you can always hear your baby clearly, no matter where you are in the house.

Product illustration on inside flap:

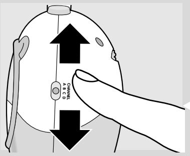
A	**Baby unit**	**B**	**Parent unit**
1	DC power supply socket	9	system check light
2	power button	10	DC power supply socket
3	power light	11	AC power adapter
4	channel selection switch	12	power light
5	microphone	13	volume control - on/off switch
6	AC power adapter	14	channel selection switch
7	microphone sensitivity control	15	loudspeaker
8	battery compartment cover	16	battery compartment cover
		17	system check alarm switch

Important information

Please read this guide carefully before using the baby monitor, and keep it for future reference. This baby monitor is intended as an aid. It is not a substitute for responsible and proper adult supervision and should not be used as such.

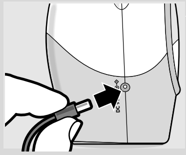
- Make sure the Baby unit and adapter cable are always out of reach of the baby, at least one metre away.
- Never place the Baby unit inside the baby's bed or playpen!
- Never cover the baby monitor (with a towel, blanket, etc.).
- Clean the baby monitor with a damp cloth.
- Never use the baby monitor near water.

Getting your baby monitor ready



1 Position the Baby unit at least one metre away from your baby.
Never place the baby unit inside the baby's bed or playpen.

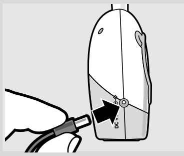
2 Set channel selection switches to the same channel on both units.



3 Connect the power adapter to Baby unit socket.

4 Plug the power adapter into mains supply.

5 Move away from the Baby unit with the Parent unit.
If units are positioned too close to each other then a high-pitched noise can be heard.

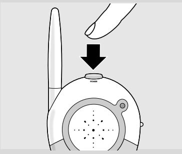


6 Connect the second power adapter to the Parent unit's socket.

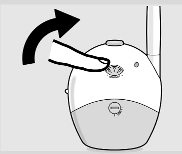
7 Plug the second power adapter into a mains supply.

Using your baby monitor

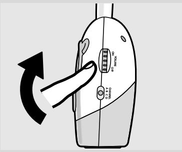
Listening to your baby



1 Push the power button on the Baby unit to turn it on.
> The power light lights (green).

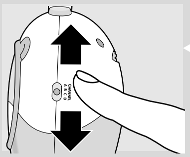


2 Adjust the microphone sensitivity of the Baby unit to a level you prefer (using your own voice as a sound reference).
> The power light lights (yellow) when a sound is picked up.



3 Switch the Parent unit on and adjust the volume to level you prefer using the VOLUME ON/OFF control.
The SYSTEM CHECK light lights continuously (green) when the Parent unit and Baby unit are in touch with each other.

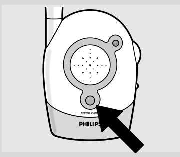
Features explanation



Avoiding interference

If there is interference or if sound reception is poor, switch both units to another channel.

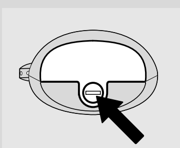
Always make sure that the channel selection switches on both units are set to the same position.



Checking that the units are in touch

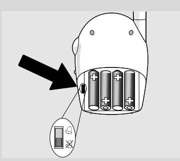
Check that the SYSTEM CHECK light on the Parent unit lights continuously (green) to confirm that the connection between both units is reliable.

If the light flashes (red), move the Parent unit closer to the Baby unit.
The light flashes if the units are out of range for more than 30 seconds or if there is interference.



Switching on the system check alarm

You can switch on the system check alarm on the Parent unit that beeps when the units are not in touch. The Parent unit is delivered with the system check alarm switched off.

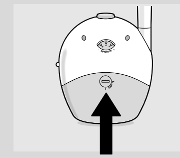


1. Open the Parent unit's battery compartment cover.
2. Set the switch inside compartment to the ON position ( ).
3. Close battery compartment cover.
   The SYSTEM CHECK light can still flash even if the system check alarm is switched off.

Range 250m in open air

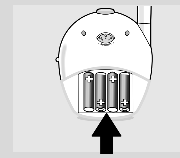
The baby monitor has an operating range of up to 250 metres in ideal open-air conditions. This means that the units can see each other with no obstacles in between. Walls, ceilings, large objects and even glass affect the operating range. The more obstacles there are in between, the shorter the operating range.

Using batteries

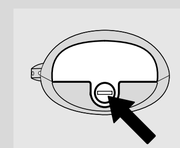


Operating the Baby unit cordlessly

1. Remove the battery compartment cover using a coin.

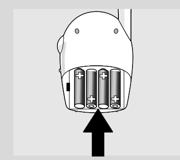


2. Insert four 1.5V, LR6 (AA) batteries noting the + and - configuration inside the battery compartment.
   Batteries not included; we recommend non-chargeable Philips Alkaline batteries.
3. Put the cover back in place and secure using a coin.
   > If the power light flashes (red) install new batteries.
   The unit operates for up to 30 hours on batteries.



Operating the Parent unit cordlessly

1. Remove the battery compartment cover using a coin.



2. Insert four 1.5V, LR6 (AA) batteries noting the + and - configuration inside the battery compartment.
   Batteries not included; we recommend non-chargeable Philips Alkaline batteries.
3. Put the cover back in place and secure using a coin.
   > If the power light flashes (red) install new batteries.
   The unit operates for up to 30 hours on batteries.



Batteries

Dispose of used batteries in an environmentally friendly manner.

Do not mix old and new batteries, or different types of batteries.
Remove batteries if the baby monitor is not to be used for long periods.

Problem solving

Problem	Possible cause	Solution
Power light does not light.	**Parent unit:** unit is not turned on.	Turn VOLUME ON/OFF control downwards.
	Power adapter is not plugged in or batteries are exhausted.	Plug in power adapter or replace batteries.
	Baby unit: unit is not turned on.	Push power button.
	Power adapter is not plugged in or batteries are exhausted.	Plug in power adapter or replace batteries.
High pitched noise.	Units are too close together.	Move parent unit away from baby unit. Turn VOLUME ON/OFF control on parent unit upwards.
No sound.	Volume on parent unit is set too low.	Turn VOLUME ON/OFF control downwards.
Power light flashing.	Batteries are low or empty.	Replace batteries or connect to mains power.
Interference or poor reception.	Mobile or cordless phones too close to the baby monitor.	Move phones away from the units.
Pick-up from another baby monitor.	Both systems are operating on the same frequency.	Switch channels.
System check light flashing (red) / System check alarm.	Units are out of range or there is interference from another FM source.	Move units closer together to restore the link. Remove the other FM source.

Technical specifications

Power supply:
- Optional batteries 4 x 1.5V; AA alkaline for Parent unit (not included);
- Optional batteries 4 x 1.5V; AA alkaline for Baby unit (not included);
- AC power adapter 230V AC, 50 Hz (two included): - Output voltage 9V DC, 200mA.
- Only use the AC power adapter included or a type that complies with safety standard EN60950 and that has the following specification: input 230V AC, 50 Hz; output 9 Volt DC / 200mA.

Operating range:
- up to 250 metres in ideal conditions (walls, floors, etc. can limit this distance.)

Operating temperature:
- 10°C to 40°C

Pilot tone:
- Continuous communication link (hidden signal helps reduce interference and ensures a continuous link between both units so you only hear your baby's sounds).

Transmission frequencies:

SBC SC463/00:	from 40.695 to 40.675 MHz
SBC SC463/05 (IRE, UK):	from 49.830 to 40.890 MHz
SBC SC463/16 (ES):	from 31.000 to 31.350 MHz

Votre babyphone

SBC **SC463**

Philips entend fabriquer des produits fiables et conviviaux répondant aux vrais besoins des pères et des mères. Des produits dont les nombreuses fonctions et la fiabilité inspirent confiance. Vous pouvez vous fier à ce babyphone: heure après heure, fidèlement, il vous permet d'entendre clairement bébé, où que vous soyez dans la maison.

Illustration produit sur le rabat intérieur :

A Unité bébé
1 prise d'alimentation c.c.
2 bouton d'allumage
3 témoin d'allumage
4 sélecteur de canal
5 microphone
6 adaptateur c.a.
7 commande de la sensibilité du microphone
8 couvercle du compartiment des piles

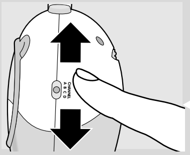
B Unité parents
9 témoin de vérification système
10 prise d'alimentation c.c.
11 adaptateur c.a.
12 témoin d'allumage
13 commande du volume - interrupteur on/off
14 sélecteur de canal
15 haut-parleur
16 couvercle du compartiment des piles
17 interrupteur d'alarme de vérification système

Information importante

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le babyphone, et le conserver pour toute consultation future. Ce babyphone n'est conçu que comme une aide. Il ne peut en rien remplacer une surveillance responsable et adulte et ne peut servir à cette fin.

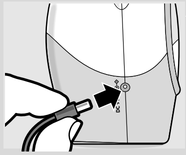
- Vérifiez si l'unité bébé et le câble de l'adaptateur sont toujours hors portée de bébé, à au moins un mètre de lui.
- Ne mettez jamais l'unité bébé dans le berceau, le lit ou le parc.
- Ne la recouvrez jamais (d'une serviette, d'une couverture etc.).
- Nettoyez-la à l'aide d'un chiffon humide.
- N'utilisez jamais ce babyphone près d'une source d'eau.

Comment préparer votre babyphone



1 Installez l'unité bébé à au moins un mètre de votre bébé.
Ne mettez jamais l'unité bébé dans le berceau, le lit ou le parc.

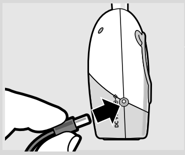
2 Réglez les sélecteurs de canaux des deux unités sur le même canal.



3 Raccordez l'adaptateur d'alimentation à la prise de l'unité bébé.

4 Enfichez ce même adaptateur dans la prise murale.

5 Ecartez l'unité parents de l'unité bébé.
Si les unités sont trop proches l'une de l'autre, on peut entendre un bruit très aigu.

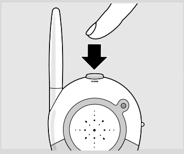


6 Raccordez le second adaptateur d'alimentation à la prise de l'unité parents.

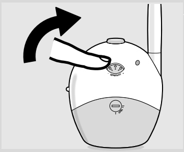
7 Enfichez ce second adaptateur dans la prise murale.

Comment utiliser votre babyphone

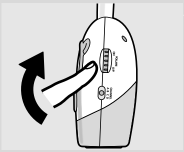
Pour écouter bébé



1 Poussez sur le bouton d'alimentation de l'unité bébé pour l'allumer.
> Le témoin d'alimentation s'allume (en vert).

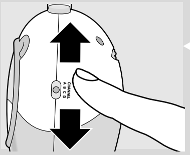


2 Réglez la sensibilité du microphone de l'unité bébé au niveau souhaité (en utilisant votre propre voix comme son de référence).
> Le témoin d'alimentation s'allume (en jaune) dès qu'un son est capté.



3 Allumez l'unité parents et réglez le volume au niveau souhaité en utilisant la commande VOLUME ON/OFF.
Le témoin SYSTEM CHECK s'allume en continu (en vert) quand les deux unités (parents et bébé) entrent en contact.

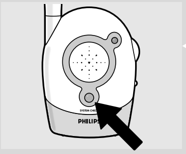
Explication des fonctions



Comment éviter les interférences

S'il y a des interférences ou si la réception sonore est mauvaise, réglez les deux unités sur un autre canal.

Attention: il est impératif que les deux unités soient réglées sur le même canal.



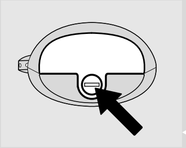
Comment vérifier si les deux unités communiquent

Vérifiez si le témoin SYSTEM CHECK de l'unité parents s'allume en continu (en vert) pour confirmer que la communication entre les deux unités est fiable.

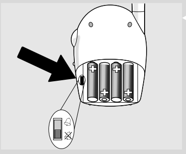
Si le témoin clignote (en rouge), rapprochez l'unité parents de l'unité bébé. Le témoin clignote si les unités sont hors portée pendant plus de 30 secondes ou s'il y a des interférences.

Comment activer l'alarme de vérification système

Vous pouvez activer l'alarme de vérification système de l'unité parents. Elle émet un signal dès que les deux unités perdent la communication. L'unité parents est livrée d'origine avec l'alarme de vérification système coupée.



1 Ouvrez le couvercle du compartiment des piles de l'unité parents.



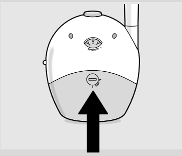
2 Réglez l'interrupteur à l'intérieur du compartiment en position ON ( ).

3 Fermez le couvercle du compartiment des piles.
Le témoin SYSTEM CHECK peut encore clignoter même si l'alarme de vérification système est coupée.

Portée jusqu'à 250 m en plein air

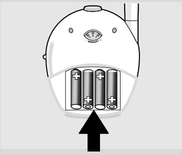
Le babyphone dispose d'une portée atteignant 250 mètres en plein air, dans de bonnes conditions. Cela implique que les deux unités puissent se «voir», sans rencontrer d'obstacle. Les murs, les plafonds, les grands objets et même les vitres réduisent la portée de l'appareil. Plus il y a d'obstacles, plus petite sera la portée.

Comment utiliser les piles



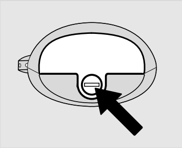
Faire fonctionner le babyphone sans fil

1 Enlevez le couvercle du compartiment des piles en utilisant une pièce de monnaie.



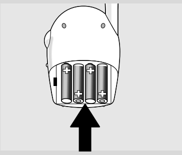
2 Insérez quatre piles 1.5V LR6 (AA) en respectant les polarités + et - du compartiment des piles.
Les piles ne sont pas livrées avec l'appareil. Nous recommandons des piles Philips Alcaline non rechargeables.

3 Remettez le couvercle en place et verrouillez-le à l'aide d'une pièce de monnaie.
> Si le témoin d'alimentation clignote (en rouge), installez de nouvelles piles. L'unité fonctionne jusqu'à 30 heures sur piles.



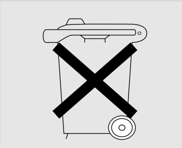
Faire fonctionner l'unité parents sans fil

1 Enlevez le couvercle du compartiment des piles en utilisant une pièce de monnaie.



2 Insérez quatre piles 1.5V LR6 (AA) en respectant les polarités + et - du compartiment des piles.
Les piles ne sont pas livrées avec l'appareil. Nous recommandons des piles Philips Alcaline non rechargeables.

3 Remettez le couvercle en place et verrouillez-le à l'aide d'une pièce de monnaie.
> Si le témoin d'alimentation clignote (en rouge), installez de nouvelles piles. L'unité fonctionne jusqu'à 30 heures sur piles.



Comment jeter les piles

Jetez les piles usées dans le respect des directives environnementales.

Ne mélangez pas vieilles et nouvelles piles ou différents types de piles. Enlevez les piles si vous n'utilisez pas le moniteur bébé pendant une longue période.

Résolution des problèmes

Problème	Cause possible	Solution
Le témoin d'alimentation ne s'allume pas.	Unité parents: l'unité n'est pas allumée.	Réduisez la commande VOLUME ON/OFF.
	L'adaptateur d'alimentation n'est pas enfiché ou les piles sont usées.	Enfichez l'adaptateur d'alimentation ou remplacez les piles.
	Unité bébé: l'unité n'est pas allumée.	Poussez sur le bouton d'alimentation.
	L'adaptateur d'alimentation n'est pas enfiché ou les piles sont usées.	Enfichez l'adaptateur d'alimentation ou remplacez les piles.
Son très aigu.	Les unités sont trop proches.	Eloignez l'unité parents de l'unité bébé. Augmentez la commande VOLUME ON/OFF de l'unité parents.
Pas de son.	Le volume de l'unité parents est réglé trop bas.	Réduisez la commande VOLUME ON/OFF.
Le témoin d'allumage clignote.	Piles faibles ou plates.	Remplacez les piles ou raccordez à une prise du réseau.
Interférences ou mauvaise réception.	D'autres téléphones portables ou sans fil trop proches du moniteur bébé.	Eloignez les autres téléphones des unités.
Capte un autre babyphone.	Les deux systèmes opèrent sur la même fréquence.	Commutez les canaux.
Le témoin de vérification système clignote (rouge) / Alarme	Les unités sont hors portée ou il y a des interférences provenant d'une autre source FM.	Rapprochez les unités pour restaurer la communication. Supprimez l'autre source FM.

Alimentation:

- Piles optionnelles 4 x 1.5V AA alcaline pour l'unité parents (non comprises);
- Piles optionnelles 4 x 1.5V AA alcaline pour l'unité bébé (non comprises);
- Adaptateur c.a. 230V 50 Hz (deux compris) : - Tension de sortie 9V c.c. 200mA.
- N'utilisez que les adaptateurs d'alimentation c.a. fournis ou des modèles répondant à la norme de sécurité EN60950 affichant les caractéristiques suivantes: entrée 230V c.a. 50 Hz; sortie 9 Volts c.c. 200mA.

Portée utile:

- Jusqu'à 250 mètres dans de bonnes conditions (les murs, planchers etc. peuvent réduire la distance).

Température de service:

- 10°C à 40°C

Pilot tone:

- Lien de communication continu (le signal caché aide à réduire les interférences et garantit un lien continu entre les deux unités pour que vous n'entendiez que les sons émis par bébé).

Fréquences de transmission:

SBC SC463/00:	de 40.695 à 40.675 MHz
SBC SC463/05 (IR, RU):	de 49.830 à 40.890 MHz
SBC SC463/16 (ES):	de 31.000 à 31.350 MHz

Su monitor de Bebé

SBC **SC463**

Philips está dedicado a fabricar productos seguros para cuidado de bebés, que realmente necesitan los nuevos mamás y papás. Productos cuya confianza y calidad operativa proporcionan confianza. Usted puede confiar en este Monitor de Bebé de Philips que proporciona ayuda permanente asegurando que siempre puede oír claramente a su bebé, sin importar dónde se encuentra en la casa.

Ilustración del producto sobre el lado interior de la tapa:

A Unidad de Bebé
1 conector para alimentación de corriente continua
2 interruptor de alimentación
3 luz testigo de alimentación
4 selector de canal
5 micrófono
6 adaptador de alimentación de corriente alterna
7 mando de sensibilidad del micrófono
8 tapa del compartimiento de pilas

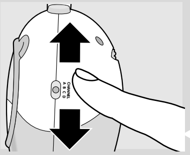
B Unidad de Padres
9 luz testigo de verificación del sistema
10 conector para alimentación de corriente continua
11 adaptador de alimentación de corriente alterna
12 luz testigo de alimentación
13 mando de volumen – interruptor de encendido/apagado
14 selector de canal
15 altavoz
16 tapa del compartimiento de pilas
17 interruptor de alarma de verificación del sistema

Información importante

Sírvanse leer esta guía detenidamente antes de utilizar el Monitor de Bebé por primera vez, y guardarla para su referencia en el futuro. Este Monitor de Bebé es pensado como una ayuda. No es un substituto para la supervisión adulta responsable y adecuada, y no debe ser utilizado como tal.

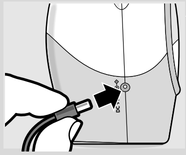
- Siempre mantener la Unidad de Bebé y el cable del adaptador fuera del alcance de bebé, por lo menos a una distancia de 1 metro.
- ¡ Nunca colocar la Unidad de Bebé dentro de la cuna o corralito !
- Nunca cubrir el Monitor de Bebé (con una toalla, manta, etcétera).
- Limpiar el Monitor de Bebé con un paño húmedo.
- Nunca utilizar el Monitor de Bebé cerca de agua.

Preparar el Monitor de Bebé para el uso



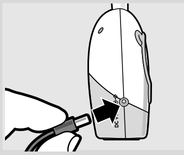
1 Colocar la unidad de Bebé por lo menos a una distancia de 1 metro de su bebé.
Nunca colocar la unidad de Bebé dentro de la cuna o corralito.

2 Fijar los selectores de canal en ambas unidades al mismo canal.



3 Empalmar el adaptador de alimentación en el conector de la unidad de Bebé.
4 Enchufar el adaptador de alimentación en la toma de red.

5 Mover la unidad de Bebé lejos de la unidad de Padres.
Si las unidades están demasiado cerca una de otra entonces puede oírse un sonido de tono alto.

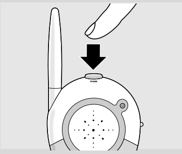


6 Empalmar el segundo adaptador de alimentación en el conector de la unidad de Padres.

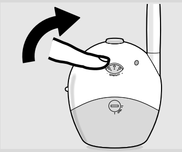
7 Enchufar el segundo adaptador de alimentación en una toma de red.

Usar su Monitor de Bebé

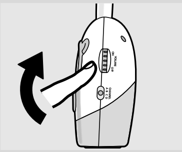
Escuchar los sonidos de su bebé



1 Pulsar el interruptor de alimentación sobre la unidad de Bebé para encenderla.
> La luz testigo de alimentación se enciende (verde).

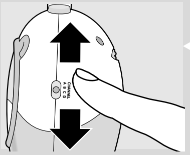


2 Ajustar la sensibilidad del micrófono de la unidad de Bebé al nivel preferido (utilizando su propia voz como un sonido de referencia).
> La luz testigo de alimentación se enciende (amarillo) cuando es detectado un sonido.



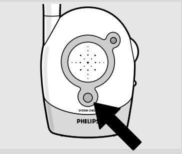
3 Conectar la unidad de Padres y ajustar el volumen al nivel preferido utilizando el mando de VOLUME ON/OFF.
La luz testigo de VERIFICACIÓN DEL SISTEMA lucirá continuamente (verde) cuando la unidad de Padres y la unidad de Bebé están en contacto entre sí.

Explicación de dispositivos



Evitar interferencia

Si hay interferencia o la recepción del sonido es mala, conmutar ambas unidades a otro canal.
Cerciorarse siempre de que los selectores de canal en ambas unidades sean fijados a la misma posición.

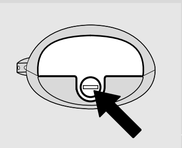


Comprobar que las unidades estén en contacto entre sí

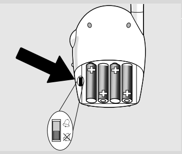
Comprobar que la luz testigo de VERIFICACIÓN DEL SISTEMA sobre la unidad de Padres luce continuamente (verde) confirmando que la conexión es segura entre ambas unidades.
Si la luz testigo parpadea (rojo), mover la unidad de Padres más cerca hacia la unidad de Bebé. La luz testigo parpadea si las unidades están fuera del alcance durante más de 30 segundos o si hay interferencia.

Conectar la alarma de verificación del sistema

Se puede encender la alarma de verificación del sistema sobre la unidad de Padres para que pite cuando las unidades ya no están en contacto entre sí. La unidad de Padres se entrega con el sistema de alarma desconectado.



1 **Abrir la tapa del compartimiento de pilas de la unidad de Padres.**



2 **Fijar el interruptor dentro del compartimiento a la posición de conectado "ON" ( ).**

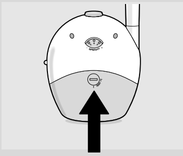
3 **Cerrar la tapa del compartimiento de pilas.**
La luz testigo de VERIFICACIÓN DEL SISTEMA puede todavía lucir intermitente si el sistema de verificación está desconectado.

Alcance de 250m al aire libre

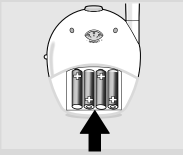
El Monitor de Bebé tiene un alcance de operación de hasta 250 metros en condiciones ideales al aire libre. Esto significa que las unidades pueden verse una a otra sin obstáculos entre medias. Paredes, techos, objetos grandes y aún cristal afectan el alcance de operación. Cuantos más obstáculos haya entre medias, más corto es el alcance operativo.

Usar pilas

Hacer funcionar la unidad de Bebé sin cordón



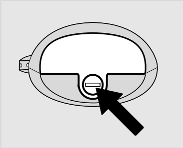
1 **Retirar la tapa del compartimiento de pilas usando una moneda.**



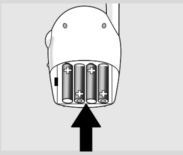
2 **Insertar cuatro pilas de 1,5V, tipo LR6 (AA) teniendo en cuenta la indicación de configuración de + y – dentro del compartimiento de pilas.**
Pilas no están incluidas; recomendamos las pilas de Alcalina no recargables de Philips.

3 **Trabar la tapa de nuevo en su lugar y fijarla con una moneda.**
> Si la luz testigo de alimentación se enciende intermitente (roja) instalar nuevas pilas. La unidad funciona hasta 30 horas con las pilas.

Hacer funcionar la unidad de Padres sin cordón

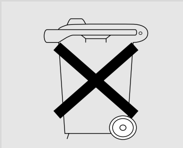


1 **Retirar la tapa del compartimiento de pilas usando una moneda.**



2 **Insertar cuatro pilas de 1,5V, tipo LR6 (AA) teniendo en cuenta la indicación de configuración de + y – dentro del compartimiento de pilas.**
Pilas no están incluidas; recomendamos las pilas de Alcalina no recargables de Philips.

3 **Trabar la tapa de nuevo en su lugar y fijarla con una moneda.**
> Si la luz testigo de alimentación se enciende intermitente (roja) instalar nuevas pilas. La unidad funciona hasta 30 horas con las pilas.



Desechar las pilas

Desechar pilas usadas de manera respetuosa con el medio ambiente.
No mezclar pilas antiguas con nuevas, o diferentes tipos de pilas.
Retirar las pilas si el Monitor de Bebé no va a ser usado durante periodos largos.

Resolver problemas

Problema	Causa posible	Solución
La luz testigo de alimentación no está encendido.	**Unidad de Padres:** la unidad no está encendida.	Girar el mando de VOLUME - ON/OFF hacia abajo.
	El adaptador de alimentación no es enchufado o las pilas están agotadas.	Enchufar el adaptador de alimentación o sustituir las pilas.
	Unidad de Bebé: la unidad no está encendida.	Pulsar el interruptor de alimentación para encenderla.
	El adaptador de alimentación no es enchufado o las pilas están agotadas.	Enchufar el adaptador de alimentación o sustituir las pilas.
Sonido de tono alto.	Las unidades se encuentran demasiado cerca una de otra.	Mover unidad de Padres lejos de la unidad de Bebé. Girar el mando de VOLUME - ON/OFF sobre la unidad de Padres hacia arriba.
No hay sonido.	Volumen de la unidad de Padres es fijado demasiado bajo.	Girar el mando de VOLUME - ON/OFF sobre la unidad de Padres hacia abajo.
La luz testigo de alimentación se enciende intermitente.	Pilas están descargadas o vacías.	Sustituir las pilas o conectar a la alimentación de red.
Interferencia o mala recepción.	Teléfonos móviles o sin cordón están demasiado cerca del Monitor de Bebé.	Mover los teléfonos lejos de las unidades.
Recepción de señales de otro Monitor de Bebé.	Ambos sistemas están funcionando con la misma frecuencia.	Conmutar canales.
La luz testigo de verificación del sistema se enciende intermitente (roja) / alarma de verificación del sistema.	Unidades están fuera del alcance o hay interferencia de otra fuente de FM.	Mover las unidades más cerca una de otra para restablecer el enlace. Quitar la otra fuente de FM.

Especificaciones técnicas

Fuente de alimentación de red:
- Pilas opcionales 4 x 1,5V; tipo AA de alcalina para unidad de Padres (no
- incluidas);
  Pilas opcionales 4 x 1,5V; tipo AA de alcalina para unidad de Bebé (no incluidas);
- Adaptador de alimentación de corriente alterna 230V de CA, 50Hz (dos incluidos): Voltaje de salida 9V de CC, 200mA.
- Solamente usar el adaptador de alimentación de corriente alterna incluido o un tipo que cumple la norma de seguridad EN60950 y que tiene la siguiente especificación: entrada 230V CA, 50Hz; salida 9 V CC /200mA.

Alcance de operación:
- hasta 250 metros bajo condiciones ideales (paredes, pisos, etcétera pueden limitar esta distancia.)

Temperatura de operación:
- 10°C hasta 40°C

Tono Piloto:
- Enlace de comunicación continuo (señal oculta ayuda a reducir interferencia y asegura un enlace continuo entre ambas unidades de forma que solamente se puede oír los sonidos de su bebé).

Frecuencias de transmisión:

SBC SC463/00: desde 40,695 hasta 40,675 MHz
SBC SC463/05 (Irlanda, Reino Unido): desde 49,830 hasta 40,890 MHz
SBC SC463/16 (España): desde 31,000 hasta 31,350 MHz

Ihr Babyphon

SBC **SC463**

Philips hat sich der Herstellung zuverlässiger Produkte gewidmet, die frisch gebackene Mütter oder Väter gute Dienste leisten. Produkte, deren Zuverlässigkeit und Qualität eine Beruhigung darstellen. Sie können darauf vertrauen, dass dieses Philips Babyphon eine vierundzwanzigstündige Unterstützung darstellt, da stets sichergestellt ist, dass Sie Ihr Baby hören können, egal wo im Haus Sie sich befinden.

Produktillustration auf der Innenseite:

A Babygerät
1 Netzteilanschluss
2 Netzschalter
3 Bereitschaftsleuchte
4 Kanalwahlschalter
5 Mikrofon
6 Netzteil
7 Empfindlichkeitseinstellung für das Mikrofon
8 Batteriefachdeckel

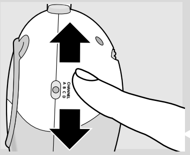
B Elterngerät
9 Systemkontrollleuchte
10 Netzteilanschluss
11 Netzteil
12 Bereitschaftsleuchte
13 Lautstärkeregelung – Ein-/Aus-Schalter
14 Kanalwahlschalter
15 Lautsprecher
16 Batteriefachdeckel
17 Alarmschalter Systemkontrolle

Wichtige Informationen

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Verwendung des Babyphons sorgfältig durch und bewahren es als Referenz auf. Dieses Babyphon ist nur als Hilfsmittel gedacht. Es ist kein Ersatz für eine verantwortungsbewusste und korrekte Aufsicht der Eltern und sollte daher auch nicht als solches eingesetzt werden.

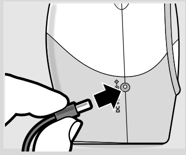
- Das Anschlusskabel des Netzteils niemals in der Reichweite des Babys legen, mindestens 1 Meter davon entfernt.
- Stellen Sie das Babygerät niemals in das Babybett oder den Laufstall!
- Decken Sie das Babygerät nie ab (mit einem Handtuch, Laken, usw.)
- Reinigen Sie das Babyphon mit einem feuchten Tuch
- Verwenden Sie das Babyphon niemals in der Nähe von Wasser

Inbetriebnahme Ihres Babyphons



1 Stellen Sie das Babygerät mindestens einen Meter von Ihrem Baby entfernt auf.
Stellen Sie das Babygerät nie in das Babybett oder den Laufstall.

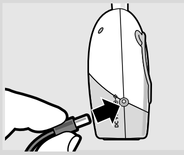
2 Stellen Sie die Kanalwahlschalter an beiden Geräten auf denselben Kanal ein.



3 Schließen Sie das Netzteil an den Anschluss am Babygerät an.

4 Stecken Sie den Netzteilstecker in eine Steckdose.

5 Entfernen Sie sich mit dem Elterngerät vom Babygerät.
Wenn die Einheiten zu nahe beieinander aufgestellt werden, kann ein hoher Pfeifton entstehen.

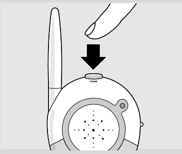


6 Schließen Sie das zweite Netzteil an den Anschluss des Elterngeräts an.

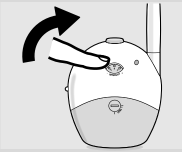
7 Stecken Sie auch den zweiten Netzteilstecker in die Steckdose.

Gebrauch Ihres Babyphons

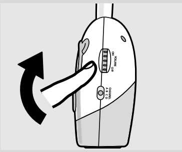
Überwachung Ihres Babys



1 Betätigen Sie den Netzschalter am Babygerät, um es einzuschalten.
> Die Bereitschaftsleuchte leuchtet (grün).

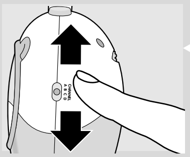


2 Stellen Sie die Mikrofonempfindlichkeit am Babygerät auff ein gewünschtes Niveau ein (nehmen Sie Ihre eigene Stimme als Lautstärkereferenz).
> Die Bereitschaftsleuchte leuchtet (gelb), wenn ein Geräusch registriert wird.



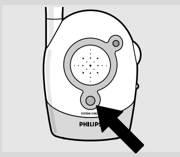
3 Schalten Sie das Elterngerät ein und stellen die Lautstärke mit Hilfe des Lautstärkereglers auf das gewünschte Niveau ein.
Die Leuchte für die Systemkontrolle (SYSTEM CHECK) leuchtet kontinuierlich (grün), wenn zwischen Elterngerät und Babygerät Empfang möglich ist.

Erklärung der Funktionen



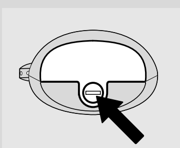
Vermeiden von Störungen

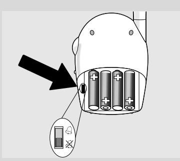
Wenn Störungen vorhanden sind oder der Empfang schlecht ist, schalten Sie beide Geräte auf einen anderen Kanal.
Stellen Sie stets sicher, dass die Kanalwahlschalter an beiden Geräten in derselben Stellung stehen.



Überprüfung der Verbindung zwischen den Geräten

Prüfen Sie, ob die Systemkontrollleuchte (SYSTEM CHECK) am Elterngerät kontinuierlich leuchtet (grün), um sicherzustellen dass der Empfang zwischen den beiden Geräten zuverlässig gewährleistet ist.
Wenn das Licht blinkt (rot), das Elterngerät näher an das Babygerät heranbringen. Die Leuchte blinkt, wenn die Geräte länger als 30 Sekunden keine Verbindung herstellen können oder es Störungen gibt.





Einschalten des Systemkontrollalarms

Sie können den Kontrollalarm am Elterngerät einschalten, so dass ein Piepen ertönt, wenn die Geräte keine Verbindung haben. Das Elterngerät wird mit ausgeschaltetem Alarm ausgeliefert.

1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel des Elterngeräts.

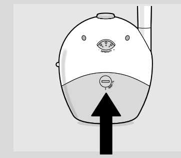
2 Stellen Sie den Schalter in dem Fach auf die Stellung ON (🔔).

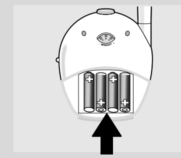
3 Schließen Sie den Batteriefachdeckel.
Die Systemkontrollleuchte blinkt auch bei ausgeschaltetem Alarm.

250 m Reichweite im Freien

Das Babyphon verfügt im Freien unter idealen Bedingungen über eine Reichweite von bis zu 250 Metern. Das bedeutet, dass sich keine Hindernisse zwischen den Geräten befinden dürfen. Wände, Decken, große Objekte und sogar Glas beeinträchtigen die Reichweite. Je mehr Hindernisse sich zwischen den Geräten befinden, desto geringer wird die Reichweite.

Verwendung von Batterien



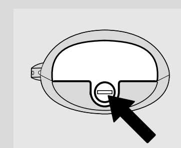


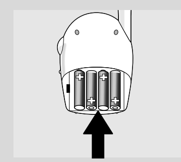
Batteriebetrieb des Babygeräts

1 Entfernen Sie den Batteriefachdeckel mit einer Münze.

2 Legen Sie vier 1,5V, LR6 (AA) Batterien unter Beachtung der korrekten Polung (+ und -) in das Batteriefach.
Batterie werden nicht mitgeliefert; wir empfehlen nicht aufladbare Philips Alkali-Batterien.

3 Legen Sie den Deckel wieder auf und schließen in mit einer Münze.
> Wenn die Bereitschaftsleuchte blinkt (rot), neue Batterien einlegen.
Das Gerät kann bis zu 30 Stunden auf Batterien betrieben werden.





Batteriebetrieb des Elterngeräts

1 Entfernen Sie den Batteriefachdeckel mit einer Münze.

2 Legen Sie vier 1,5V, LR6 (AA) Batterien unter Beachtung der korrekten Polung (+ und -) in das Batteriefach.
Batterie werden nicht mitgeliefert; wir empfehlen nicht aufladbare Philips Alkali-Batterien.

3 Legen Sie den Deckel wieder auf und schließen in mit einer Münze.
> Wenn die Bereitschaftsleuchte blinkt (rot), neue Batterien einlegen.
Das Gerät kann bis zu 30 Stunden auf Batterien betrieben werden.



Entsorgung der Batterien

Entsorgen Sie die Batterien auf umweltfreundliche Weise.
Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien oder unterschiedliche Batterietypen gleichzeitig. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Babyphon längere Zeit nicht verwendet wird.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Bereitschaftsleuchte leuchtet nicht.	**Elterngerät:** Gerät ist nicht eingeschaltet.	Drehen Sie den Lautstärkeregler nach unten.
	Netzteil ist nicht angeschlossen oder Batterien sind erschöpft.	Netzteil anschließen oder Batterien ersetzen.
	Babygerät: Gerät ist nicht eingeschaltet.	Netzschalter betätigen.
	Netzteil ist nicht angeschlossen oder Batterien sind erschöpft.	Netzteil anschließen oder Batterien ersetzen.
Hoher Pfeifton.	Geräte zu nahe beieinander.	Elterngerät vom Babygerät entfernen. Den Lautstärkeregler am Elterngerät nach oben drehen.
Kein Geräusch.	Lautstärke am Elterngerät zu niedrig eingestellt.	Lautstärkeregler nach unten drehen.
Bereitschaftsleuchte blinkt.	Batterien sind schwach oder leer.	Batterien ersetzen oder an Strom anschließen.
Störungen oder schlechter Empfang.	Handy oder schnurloses Telefon zu nahe am Babyphon.	Telefone aus der Nähe der Geräte entfernen.
Empfang eines anderen Babyphons.	Beide Systeme arbeiten auf derselben Frequenz.	Kanäle umschalten.
Systemkontrollleuchte blinkt (rot) / Systemkontrollalarm.	Geräte sind außerhalb der Reichweite oder es gibt Störungen von einer anderen UKW-Strahlenquelle.	Geräte näher zusammen bringen um Verbindung wieder herzustellen. Andere UKW-Strahlenquellen beseitigen.

Technische Spezifikationen

Stromversorgung:
- Optional Batterien 4 x 1,5V; AA Alkali für Elterngerät (nicht enthalten);
- Optional Batterien 4 x 1,5V; AA Alkali für Babygerät (nicht enthalten);
- Netzteil 230V Wechselspannung, 50 Hz (zwei enthalten): - Ausgangsspannung 9V Gleichspannung, 200mA.
- Verwenden Sie nur das beiliegende Netzteil oder eines, das der Sicherheitsnorm EN60950 entspricht und über die folgenden Spezifikationen verfügt: Eingang 230V Wechselspannung, 50 Hz; Ausgang 9Volt Gleichspannung / 200mA.

Reichweite:
- bis zu 250 Meter unter idealen Bedingungen (Wände, Decken, usw. können die Reichweite beeinträchtigen.)

Betriebstemperatur:
- 10°C bis 40°C

Kontrollton:
- Kontinuierliche Kommunikationsverbindung (nicht hörbares Signal hilft Störungen zu verringern und sichert eine kontinuierliche Verbindung zwischen beiden Geräten, so dass Sie nur die Geräusche Ihres Babys hören).

Sendefrequenzen:

SBC SC463/00:	von 40,695 bis 40,675 MHz
SBC SC463/05 (IRE, UK):	von 49,830 bis 40,890 MHz
SBC SC463/16 (ES):	von 31,000 bis 31,350 MHz

Uw babyfoon

SBC **SC463**

Philips besteedt veel aandacht aan het maken van betrouwbare producten waar jonge vaders en moeders werkelijk wat aan hebben bij het verzorgen van hun kind. Producten die zó betrouwbaar zijn dat u er met een gerust hart op kunt vertrouwen. Deze Philips babyfoon zal u nooit in de steek laten en zorgt er voor dat u uw baby altijd kunt horen, waar u ook bent in het huis en hoe laat het ook is.

Productillustratie op de binnenflap:

A Babytoestel
1 voedingsaansluiting
2 aan/uit-knop
3 indicatielampje 'voeding'
4 kanaalkeuzeschakelaar
5 microfoon
6 netadapter
7 regelaar gevoeligheid microfoon
8 deksel batterijcompartiment

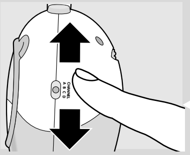
B Oudertoestel
9 systeemcontrolelampje
10 voedingsaansluiting
11 netadapter
12 indicatielampje 'voeding'
13 regelaar volume – aan/uit-schakelaar
14 kanaalkeuzeschakelaar
15 luidspreker
16 deksel batterijcompartiment
17 schakelaar indicatielampje 'verbinding'

Belangrijke informatie

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de babyfoon in gebruik neemt en bewaar hem voor later gebruik. Deze babyfoon is bedoeld als hulpmiddel. Het apparaat is niet bedoeld als vervanging voor de verantwoordelijkheden en het toezicht van een volwassene en mag dan ook niet als zodanig worden gebruikt.

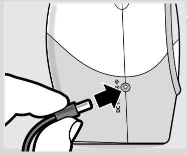
- Zorg er voor dat het babytoestel en de adapterkabel altijd buiten het bereik van de baby blijven, dat wil zeggen op een afstand van tenminste een meter.
- Plaats het babytoestel nooit in het bed of de box van de baby!
- Leg nooit iets op de babyfoon (een handdoek, een dekentje, etc.).
- Maak de babyfoon schoon met een vochtige doek.
- Gebruik de babyfoon nooit in de buurt van water.

Uw babyfoon in gebruik nemen



1 Plaats het babytoestel tenminste een meter verwijderd van uw baby.
Plaats het babytoestel nooit in het bed of de box van de baby.

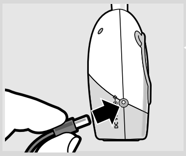
2 Zet de kanaalkeuzeschakelaars op beide toestellen op hetzelfde kanaal.



3 Verbind het snoertje van de netadapter met het babytoestel.

4 Sluit de netadapter aan op een contactdoos.

5 Pak het babytoestel op en loop weg van het oudertoestel.
Wanneer de toestellen te dicht bij elkaar worden geplaatst kan het voorkomen dat u een hoge pieptoon hoort.

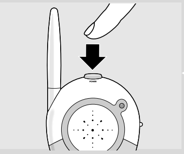


6 Verbind het snoertje van de tweede netadapter aan op het oudertoestel.

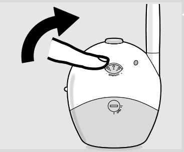
7 Sluit de tweede netadapter aan op een contactdoos.

Hoe de babyfoon te gebruiken

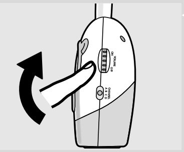
Naar uw baby luisteren



1 Druk op de aan/uit-knop op het babytoestel om deze in te schakelen.
> Het indicatielampje 'voeding' licht groen op.

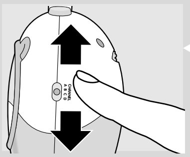


2 Stel de microfoongevoeligheid van het babytoestel in op het gewenste niveau (door uw eigen stem als referentiegeluid te gebruiken).
> Het indicatielampje 'voeding' licht geel op zodra een geluid wordt geregistreerd.



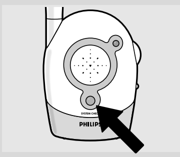
3 Schakel het oudertoestel in en stel de geluidssterkte in op het gewenste niveau met de VOLUMEREGELAAR AAN/UIT-knop.
Het indicatielampje 'verbinding' licht continu groen op wanneer het oudertoestel en het babytoestel verbinding met elkaar hebben.

Overige functies



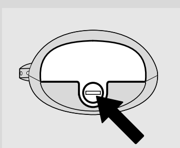
Storing voorkomen

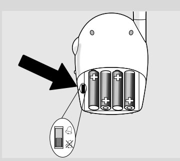
Wanneer zich storing voordoet of de ontvangst slecht is, zet dan beide toestellen op het andere kanaal om de geluidskwaliteit te verbeteren.
Zorg er steeds voor dat de kanaalkeuzeknoppen op beide toestellen in dezelfde stand staan.



Controleren of beide toestellen met elkaar in verbinding staan

Controleer of het indicatielampje 'verbinding' op het oudertoestel continu groen oplicht om aan te geven dat de verbinding tussen beide toestellen betrouwbaar is.
Wanneer het indicatielampje rood knippert, plaats dan het oudertoestel dichter bij het babytoestel. Het indicatielampje knippert wanneer de toestellen langer dan 30 sec. buiten elkaars bereik komen of wanneer het signaal wordt gestoord.





Alarmzoemer inschakelen

Indien gewenst kunt u het oudertoestel zodanig instellen dat het een alarmsignaal geeft zodra de toestellen buiten elkaars bereik komen. Deze alarmzoemer op het oudertoestel is standaard uitgeschakeld.

1 **Open het deksel van het batterijcompartiment.**

2 **Zet de schakelaar in het toestel in de aan-stand (🔔).**

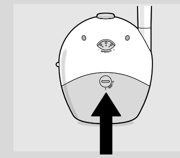
3 **Sluit het deksel van het batterijcompartiment.**
Het indicatielampje 'verbinding' knippert ook wanneer de alarmzoemer is gedeactiveerd.

Bereik 250 m in de open lucht

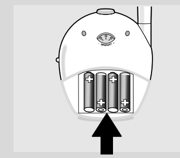
De babyfoon heeft onder ideale omstandigheden in de open lucht een werkbereik van maximaal 250 meter. Ideale omstandigheden betekent in dit geval dat er geen obstakels tussen beide toestellen mogen staan. Hoe meer obstakels, hoe minder het bereik.

Batterijen gebruiken

Draadloos gebruik van het babytoestel



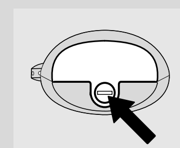
1 **Verwijder het deksel van het batterijcompartiment door deze met een munt los te draaien.**



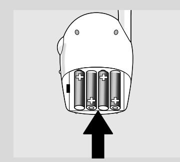
2 **Plaats vier LR6 (AA) batterijen van 1,5 V in het batterijcompartiment. Let goed op de positie van de + en - tekens.**
Batterijen worden niet bijgeleverd; wij raden het gebruik van niet-oplaadbare Philips Alkaline batterijen aan.

3 **Plaats het deksel van het batterijcompartiment terug en draai deze vast met een munt.**
> Wanneer het rode indicatielampje 'voeding' begint te knipperen, dient u nieuwe batterijen te plaatsen. Het toestel werkt maximaal 30 uur op batterijen.

Draadloos gebruik van het oudertoestel



1 **Verwijder het deksel van het batterijcompartiment door deze met een munt los te draaien.**



2 **Plaats vier LR6 (AA) batterijen van 1,5 V in het batterijcompartiment. Let goed op de positie van de + en - tekens.**
Batterijen worden niet bijgeleverd; wij raden het gebruik van niet-oplaadbare Philips Alkaline batterijen aan.

3 **Plaats het deksel van het batterijcompartiment terug en draai deze vast met een munt.**
> Wanneer het rode indicatielampje 'voeding' begint te knipperen, dient u nieuwe batterijen te plaatsen. Het toestel werkt maximaal 30 uur op batterijen.



Opruimen van batterijen

Ruim gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier op.
Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar, en ook geen verschillende typen batterijen. Verwijder de batterijen wanneer de babyfoon gedurende langere tijd niet worden gebruikt.

Storingen opsporen en verhelpen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Voedinglampje licht niet op.	Oudertoestel: toestel staat niet aan.	Draai de volumeregelaar / aan/uit-schakelaar met de klok mee.
	De netadapter is niet ingestoken of de batterijen zijn leeg.	Steek de netadapter in resp. vervang de batterijen.
	Babytoestel: toestel staat niet aan.	Druk op de aan/uit-knop.
	De netadapter is niet ingestoken of de batterijen zijn leeg.	Steek de netadapter in resp. vervang de batterijen.
Hoge pieptoon.	De toestellen staan te dicht bij elkaar.	Plaats het oudertoestel verder weg van het babytoestel. Draai de volumeregelaar op het oudertoestel tegen de klok in.
Geen geluid.	Volumeregeling op oudertoestel staat te laag.	Draai de volumeregelaar / aan/uit-schakelaar met de klok mee.
Voedinglampje knippert.	Batterijen zijn (bijna) leeg.	Batterijen vervangen of netadapter aansluiten.
Storing of slechte ontvangst.	GSM of draadloze telefoon te dicht in de buurt van de babyfoon.	Leg de telefoon uit de buurt van de toestellen.
Geluiden van andere babyfoon.	Beide systemen werken op dezelfde frequentie.	Verander van kanaal.
Rood indicatielampje 'verbinding' knippert /Alarm klinkt.	De toestellen zijn buiten elkaars bereik of er treedt storing op van een andere FM-bron.	Plaats de toestellen dichter bij elkaar om de verbinding te herstellen. Verwijder de andere FM-bron.

Technische gegevens

Voeding:
- Optionele batterijen: 4 x 1,5 V, AA alkaline voor oudertoestel (niet meegeleverd);
- Optionele batterijen: 4 x 1,5 V, AA alkaline voor babytoestel (niet meegeleverd);
- Netadapter 230V AC, 50 Hz (twee stuks meegeleverd): - uitgangsspanning 9V DC, 200mA.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapter of een type dat voldoet aan de veiligheidsnorm EN60950 en de volgende specificaties heeft: input 230V AC, 50 Hz; output 9 Volt DC / 200mA.

Werkbereik:
- Max. 250 meter onder ideale omstandigheden (muren, vloeren, etc. kunnen leiden tot vermindering van deze afstand.)

Bedrijfstemperatuur:
- 10°C tot 40°C

Piloottoon:
- Continue verbinding (een onhoorbaar signaal zorgt er voor dat er minder storing optreedt en dat de verbinding voortdurend in stand wordt gehouden; u hoort uitsluitend het geluid dat afkomstig is van uw baby).

Zendfrequenties:

SBC SC463/00:	van 40,695 tot 40,675 MHz
SBC SC463/05 (IRE, UK):	van 49,830 tot 40,890 MHz
SBC SC463/16 (ES):	van 31,000 tot 31,350 MHz

Il vostro sistema di monitoraggio bambino

SBC **SC463**

Philips ha dedicato tutti i suoi sforzi alla realizzazione di prodotti per la cura dei bambini, prodotti affidabili e realmente utili per le nuove madri ed i nuovi padri. Prodotti che infondono fiducia per la loro affidabilità e l'alto livello di prestazioni. Potete essere certi che il sistema di monitoraggio bambino della Philips vi sarà d'aiuto 24 ore su 24, dandovi la sicurezza di potere udire il vostro bambino in qualsiasi punto della casa voi vi troviate.

L'illustrazione del prodotto è sulla pagina interna:

A Unità Bambino
1 presa alimentazione DC
2 tasto accensione
3 indicatore luminoso accensione
4 selettore canali
5 microfono
6 adattatore AC
7 comando sensibilità microfono
8 coperchio vano batteria

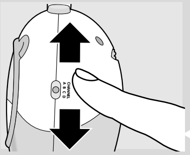
B Unità Genitore
9 indicatore luminoso verifica sistema
10 presa per adattatore alimentazione DC
11 presa alimentazione AC
12 indicatore luminoso accensione
13 manopola volume - interruttore on/off
14 selettore canali
15 altoparlante
16 coperchio vano batteria
17 interruttore per allarme di sistema

Informazioni importanti

Leggete con attenzione questa guida prima di utilizzare il sistema di monitoraggio bambino e conservatela per necessità future. Questo sistema di monitoraggio bambino rappresenta solo un aiuto. Non sostituisce in alcun modo un'opportuna e responsabile supervisione da parte di un adulto e non deve essere utilizzato come tale.

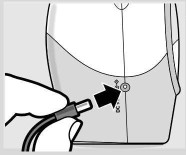
- Assicurarsi che l'unità Bambino e il cavo dell'adattatore si trovino sempre fuori della portata del bambino, ad almeno 1 metro di distanza.
- Non collocare mai l'unità Bambino nel letto o nel box del bambino!
- Non coprire mai l'unità Bambino (con asciugamani, coperte, ecc.)
- Mantenere pulito il sistema di monitoraggio bambino usando un panno inumidito.
- Non usare mai il sistema di monitoraggio bambino in prossimità di acqua.

Predisposizione all'uso del vostro sistema di monitoraggio bambino



1 Posizionare l'unità Bambino ad almeno 1 metro di distanza dal vostro bambino.
Non collocare mai l'unità Bambino nel letto o nel box del bambino.

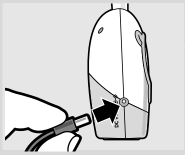
2 Regolare i selettori del canale allo stesso canale su entrambe le unità.



3 Collegare l'adattatore di alimentazione alla presa dell'unità Bambino.

4 Inserire la spina dell'adatattore nella presa a muro dell'alimentazione elettrica.

5 Allontanarsi dall'unità Bambino tenendo in mano l'unità Genitore.
Se le unità si trovano troppo vicine l'una all'altra la ricezione potrebbe essere disturbata (suono acuto).

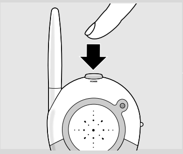


6 Collegare il secondo adattatore di alimentazione nella presa dell'unità Genitore.

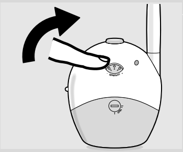
7 Inserire la spina del secondo adattatore nella presa a muro dell'alimentazione elettrica.

Uso del sistema di monitoraggio bambino

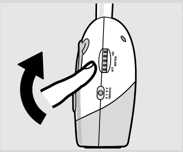
Ascolto della voce del bambino



1 Premere il tasto di accensione sull'unità Bambino.
> l'indicatore luminoso (verde) si accende

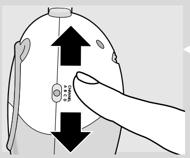


2 Regolare la sensibilità del microfono dell'unità Bambino al livello preferito (usando la propria voce come riferimento).
> L' indicatore luminoso (gialli) si accende quando l'apparecchio riceve un suono.



3 Accendere l'unità Genitore e regolare il volume al livello preferito usando la manopola VOLUME ON/OFF
L'indicatore luminoso di VERIFICA SISTEMA rimane acceso (luce verde) se l'Unità Genitore e l'Unità Bambino sono collegate.

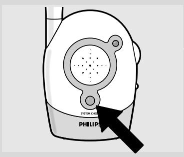
Spiegazione delle caratteristiche operative



Come evitare le interferenze

Nel caso in cui dovessero verificarsi delle interferenze o se la ricezione del suono dovesse essere di cattiva qualità, commutare entrambe le unità sull'altro canale.

Assicurarsi sempre che i selettori di canale su entrambe le unità siano regolati sulla stessa posizione.



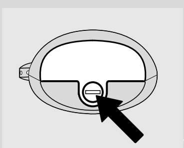
Controllo del collegamento tra unità

Controllare se l'indicatore (verde) della funzione VERIFICA SISTEMA sull'unità Genitore è acceso in continuazione ad indicazione che le due unità sono ben collegate l'una all'altra.

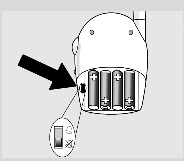
Se luce (rossa) lampeggia avvicinare l'unità Genitore all'unità Bambino.
La luce lampeggia se le unità rimangono fuori portata per oltre 30 secondi o se vi è un'interferenza.

Attivazione dell'allarme acustico del sistema

Se lo desiderate, potete attivare un allarme acustico sull'unità Genitore che scatta ed emette un bip quando le unità non sono collegate. L'unità Genitore viene fornita con questo allarme disattivato.



1 Aprire il coperchio del vano batteria dell'unità Genitore.



2 Regolare il selettore che si trova all'interno sulla posizione ON (🔔).

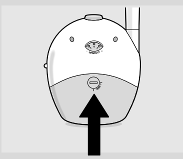
3 Chiudere il coperchio del vano batteria.
L'indicatore luminoso della funzione VERIFICA SISTEMA può continuare a lampeggiare anche se l'allarme acustico è spento.

Portata operativa fino a 250 m all'aperto

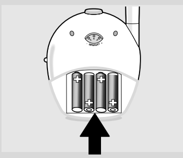
Il sistema di monitoraggio funziona fino ad una distanza di 250 metri all'aperto ed in condizioni ideali. Ciò implica che le due unità devono potersi collegare l'una all'altra senza ostacoli di sorta. Pareti, soffitti, oggetti voluminosi e persino i vetri possono influire sulla portata operativa. Quanto maggiore è il numero di ostacoli interposti, tanto minore è la distanza utile.

Impiego delle batterie

Uso dell'unità Bambino con le batterie



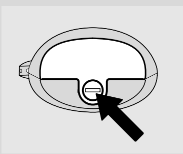
1 Per staccare il coperchio del vano batterie utilizzare una monetina.



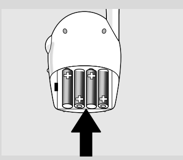
2 Inserire quattro batterie da 1.5V, LR6 (AA) facendo attenzione a rispettare la polarità + e - indicate all'interno del vano.
Le batterie non sono incluse; noi consigliamo batterie alcaline Philips non ricaricabili.

3 Riposizionare il coperchio e chiuderlo bene con una monetina.
> Se l'indicatore luminoso (rosso) lampeggia occorre cambiare le batterie.
L'unità ha un'autonomia di funzionamento di 30 ore con le batterie.

Uso dell'unità Genitore con le batterie

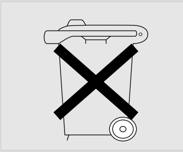


1 Per staccare il coperchio del vano batterie utilizzare una monetina.



2 Inserire quattro batterie da 1.5V, LR6 (AA) facendo attenzione a rispettare la polarità + e - indicate all'interno del vano.
Le batterie non sono incluse; noi consigliamo batterie alcaline Philips non ricaricabili.

3 Riposizionare il coperchio e chiuderlo bene con una monetina.
> Se l'indicatore luminoso (rosso) lampeggia occorre cambiare le batterie.
L'unità ha un'autonomia di funzionamento di 30 ore con le batterie.



Smaltimento delle batterie

Lo smaltimento delle batterie deve avvenire nel rispetto delle norme di tutela ambientale.

Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, o tipi differenti di batterie. Rimuovere le batterie in caso di inattività prolungata dell'apparecchio.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa probabile	Rimedio
L'indicatore dell'alimentazione non si accende.	Unità Genitore: L'unità non è accesa.	Girare la manopola VOLUME ON/OFF verso il basso.
	L'adattatore AC non è inserito nella presa o le batterie sono scariche.	Inserire l'adattatore nella presa o cambiare le batterie.
	Unità Bambino: L'unità non è accesa.	Premere il tasto di alimentazione.
	L'adattatore AC non è inserito nella presa o le batterie sono scariche.	Inserire l'adattatore nella presa o cambiare le batterie.
Suono acuto.	Le unità sono troppo vicine.	Allontanare l'unità Genitore dall'unità Bambino. Girare la manopola VOLUME ON/OFF verso il basso sull'unità Genitore.
Assenza di suono.	Il volume sull'unità Genitore è regolato troppo basso.	Girare la manopola VOLUME ON/OFF verso il basso.
L'indicatore di alimentazione lampeggia.	Le batterie stanno per scaricarsi o sono scariche.	Cambiare le batterie. o collegarla all'alimentazione di rete.
Interferenze o cattiva ricezione.	Telefoni cellulari o portabili troppo vicini all'unità Bambino.	Allontanare i telefoni dalle unità.
Ricezione d i suoni da un altro apparecchio simile.	Entrambi i sistemi operano alla stessa frequenza.	Cambiare canale.
Indicatore Verifica di sistema lampeggia (rosso) / Allarme Verifica di sistema.	Le unità sono fuori portata o vi è un'interferenza da un'altra sorgente FM.	Avvicinare le unità per ripristinare il collegamento. Eliminare la causa dell'interferenza.

Specifiche tecniche

Alimentazione:
- Batterie opzionali 4 x 1.5V; AA alcaline per l'unità Genitore (non comprese);
- Batterie opzionali 4 x 1.5V; AA alcaline per l'unità Bambino (non comprese);
- Adattatore AC da 230V AC, 50 Hz (due in dotazione): - Tensione di uscita 9V DC, 200mA.
- Utilizzare solo l'adattatore AC fornito a corredo o un altro rispondente ai requisiti di sicurezza della norma EN60950 e che ha le seguenti specifiche: ingresso 230V AC, 50 Hz; uscita 9 Volt DC / 200mA.

Portata operativa:
- fino a 250 metri in condizioni ideali (pareti, pavimenti, ecc. possono limitare la portata.)

Temperatura di funzionamento:
- da 10°C a 40°C

Segnale pilota:
- Link di collegamento continuo (segnale nascosto che serve a ridurre le interferenze e ad assicurare un collegamento permanente tra le due unità in modo che siano udibili solo i suoni emessi dal bambino).

Frequenze di trasmissione:

SBC SC463/00:	da 40.695 a 40.675 MHz
SBC SC463/05 (IRE, UK):	da 49.830 a 40.890 MHz
SBC SC463/16 (ES):	da 31.000 a 31.350 MHz

Το baby monitor σας

SBC **SC463**

Η Philips αφιερώνει τις προσπάθειές της στην παραγωγή αξιόπιστων προϊόντων παροχής φροντίδων, που οι νέοι γονείς τα χρειάζονται πραγματικά. Πρόκειται για προϊόντα των οποίων η αξιοπιστία και η ποιότητα λειτουργίας προσφέρουν ένα αίσθημα σιγουριάς. Μπορείτε να έχετε εμπιστοσύνη σ' αυτό το baby monitor της Philips? σας παρέχει υποστήριξη σε εικοσιτετράωρη βάση καθώς σας εγγυάται πως θα μπορείτε πάντα να ακούτε καθαρά το μωρό σας, όπου κι αν είστε στο σπίτι.

A Μονάδα μωρού

1 πρίζα παροχής ισχύος DC
2 κουμπί ισχύος
3 φως ισχύος
4 διακόπτης επιλογής καναλιού
5 μικρόφωνο
6 προσαρμογέας ισχύος AC
7 ρυθμιστής ευαισθησίας μικροφώνου
8 καπάκι διαμερίσματος μπαταριών

B Μονάδα γονιού

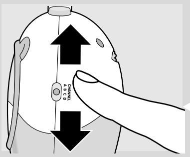
9 φως ελέγχου συστήματος
10 πρίζα παροχής ισχύος DC
11 προσαρμογέας ισχύος AC
12 φως ισχύος
13 διακόπτης ρύθμισης έντασης - on/off
14 διακόπτης επιλογής καναλιού
15 μεγάφωνο
16 καπάκι διαμερίσματος μπαταριών
17 διακόπτης συναγερμού ελέγχου συστήματος

Σημαντικές πληροφορίες

Διαβάστε προσεχτικά αυτό τον οδηγό πριν χρησιμοποιήσετε το baby monitor, και φυλάξτε τον για να μπορείτε να τον συμβουλεύεσθε στο μέλλον. Αυτό το baby monitor αποβλέπει να είναι μια βοήθεια. Δεν είναι υποκατάστατο υπεύθυνης και κανονικής επίβλεψης που ασκεί ένα ενήλικο άτομο και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν τέτοιο.

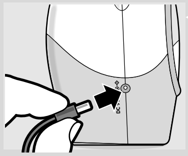
- Βεβαιωθείτε πως η Μονάδα μωρού και το καλώδιο του προσαρμογέα βρίσκονται πάντα αρκετά μακριά ώστε να μην μπορεί να τα φτάνει το μωρό, τουλάχιστον ένα μέτρο μακριά.
- Μη βάζετε ποτέ τη Μονάδα μωρού μέσα στο κρεβάτι του μωρού ή το πάρκο του!
- Μην καλύπτετε ποτέ το baby monitor (με πετσέτα, κουβέρτα κλπ.).
- Να καθαρίζετε το baby monitor με ένα υγρό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το baby monitor κοντά σε νερό.

Πώς να ετοιμάσετε το baby monitor σας



1 Τοποθετήστε τη Μονάδα μωρού τουλάχιστον ένα μέτρο μακριά από το μωρό σας. Μη βάζετε ποτέ τη Μονάδα μωρού μέσα στο κρεβάτι του μωρού ή το πάρκο του.

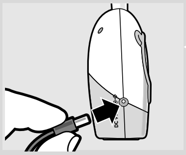
2 Ρυθμίστε τους διακόπτες επιλογής καναλιού στο ίδιο κανάλι και στις δύο μονάδες.



3 Συνδέστε τον προσαρμογέα ισχύος στην πρίζα της Μονάδας μωρού.

4 Συνδέστε τον προσαρμογέα ισχύος στην παροχή ρεύματος.

5 Απομακρυνθείτε από τη Μονάδα μωρού έχοντας μαζί σας τη Μονάδα γονιού. Αν οι μονάδες είναι πολύ κοντά η μια στην άλλη, μπορεί να ακουστεί ένας οξύς ήχος.

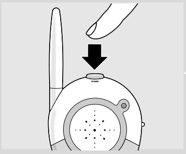


6 Συνδέστε το δεύτερο προσαρμογέα ισχύος στην πρίζα της Μονάδας γονιού.

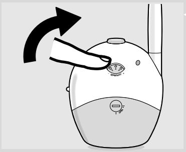
7 Συνδέστε το δεύτερο προσαρμογέα ισχύος σε μια παροχή ρεύματος.

Πώς να χρησιμοποιείτε το baby monitor σας

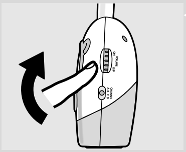
Πώς να ακούτε το μωρό σας



1 Πατήστε το κουμπί ισχύος στη Μονάδα μωρού για να την ανάψετε.
> Το φως ισχύος ανάβει (πράσινο).

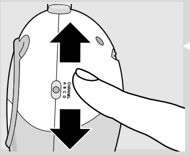


2 Ρυθμίστε την ευαισθησία του μικροφώνου της Μονάδας μωρού στη στάθμη που προτιμάτε (χρησιμοποιώντας τη φωνή σας ως αναφορά ήχου).
> Το φως ισχύος ανάβει (κίτρινο) όταν ανιχνευθεί ένας ήχος.



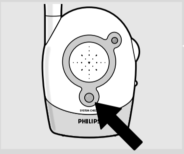
3 Ανάψτε τη Μονάδα γονιού και ρυθμίστε την ένταση στη στάθμη που προτιμάτε χρησιμοποιώντας το ρυθμιστή VOLUME ON/OFF.
Το ψηφιακό φως SYSTEM CHECK καίει συνεχώς (πράσινο) όταν η Μονάδα γονιού και η Μονάδα μωρού επικοινωνούν μεταξύ τους.

Εξήγηση τεχνικών δυνατοτήτων



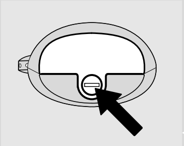
Πώς να αποφεύγετε παρεμβολές

Αν υπάρχουν παρεμβολές ή αν η λήψη ήχου είναι κακή, γυρίστε και τις δύο μονάδες σε άλλο κανάλι.
Να είστε πάντα σίγουρος ότι οι διακόπτες επιλογής καναλιού και στις δύο μονάδες είναι στην ίδια θέση.



Πώς να ελέγχετε αν οι μονάδες επικοινωνούν μεταξύ τους

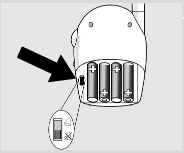
Ελέγξτε αν το ψηφιακό φως SYSTEM CHECK στη Μονάδα γονιού καίει συνεχώς (πράσινο) για να βεβαιωθείτε ότι οι δύο μονάδες επικοινωνούν μεταξύ τους.
Αν το φως αναβοσβήνει (κόκκινο), πλησιάστε τη Μονάδα γονιού στη Μονάδα μωρού. Το φως αναβοσβήνει αν οι μονάδες βρεθούν έξω από την εμβέλεια για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα ή αν υπάρχουν παρεμβολές.



Πώς να ενεργοποιείτε το συναγερμό ελέγχου συστήματος

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε στη Μονάδα γονιού το συναγερμό ελέγχου συστήματος, που εκπέμπει ένα χαρακτηριστικό ήχο όταν οι μονάδες δεν επικοινωνούν μεταξύ τους. Η Μονάδα γονιού παραδίδεται με το συναγερμό ελέγχου συστήματος απενεργοποιημένο.

1 Ανοίξτε το καπάκι του διαμερίσματος μπαταριών της Μονάδας γονιού.



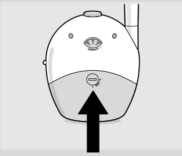
2 Βάλτε το διακόπτη που βρίσκεται μέσα στο διαμέρισμα στη θέση ON ( ). Κλείστε το καπάκι του διαμερίσματος μπαταριών.

3 Το φως SYSTEM CHECK μπορεί να εξακολουθεί να αναβοσβήνει ακόμα κι αν ο συναγερμός ελέγχου συστήματος είναι απενεργοποιημένος.

Εμβέλεια 250 m στο ύπαιθρο

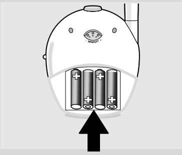
Το baby monitor έχει εμβέλεια που φτάνει τα 250 μέτρα κάτω από ιδεώδεις συνθήκες στο ύπαιθρο. Αυτό σημαίνει, όταν υπάρχει οπτική επαφή μεταξύ των μονάδων χωρίς εμπόδια ανάμεσά τους. Τοίχοι, οροφές, μεγάλα αντικείμενα, ακόμα και γυαλί, μειώνουν την εμβέλεια. Όσο περισσότερα εμπόδια παρεμβάλλονται, τόσο μικρότερη είναι η εμβέλεια.

Πώς να χρησιμοποιείτε μπαταρίες



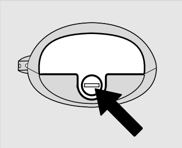
Πώς να χρησιμοποιείτε τη Μονάδα μωρού χωρίς σύρμα

1 Βγάλτε το καπάκι του διαμερίσματος μπαταριών με τη βοήθεια ενός νομίσματος.



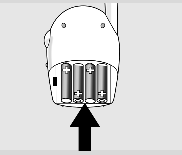
2 Βάλτε τέσσερις μπαταρίες 1.5V, LR6 (AA) προσέχοντας τη διάταξη + και – μέσα στο διαμέρισμα μπαταριών.
Οι μπαταρίες δεν συμπεριλαμβάνονται? συνιστούμε μη επαναφορτιζόμενες αλκαλικές μπαταρίες Philips.

3 Ξαναβάλτε το καπάκι στη θέση του και στερεώστε το με τη βοήθεια ενός νομίσματος.
> Αν το φως ισχύος αναβοσβήνει (κόκκινο), βάλτε καινούργιες μπαταρίες. Η μονάδα λειτουργεί μέχρι 30 ώρες με μπαταρίες.



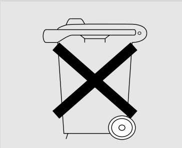
Πώς να χρησιμοποιείτε τη Μονάδα γονιού χωρίς σύρμα

1 Βγάλτε το καπάκι του διαμερίσματος μπαταριών με τη βοήθεια ενός νομίσματος.



2 Βάλτε τέσσερις μπαταρίες 1.5V, LR6 (AA) προσέχοντας τη διάταξη + και – μέσα στο διαμέρισμα μπαταριών.
Οι μπαταρίες δεν συμπεριλαμβάνονται? συνιστούμε μη επαναφορτιζόμενες αλκαλικές μπαταρίες Philips.

3 Ξαναβάλτε το καπάκι στη θέση του και στερεώστε το με τη βοήθεια ενός νομίσματος.
> Αν το φως ισχύος αναβοσβήνει (κόκκινο), βάλτε καινούργιες μπαταρίες. Η μονάδα λειτουργεί μέχρι 30 ώρες με μπαταρίες.



Διάθεση μπαταριών

Απαλλαγείτε από τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον. Μην ανακατώνετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες, ή διαφορετικούς τύπους μπαταριών. Βγάλτε τις μπαταρίες σε περίπτωση που το baby monitor δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα.

Λύση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το φως ισχύος δεν ανάβει.	**Μονάδα γονιού:** η μονάδα δεν είναι αναμμένη.	Γυρίστε το ρυθμιστη VOLUME ON/OFF προς τα κάτω.
	Ο προσαρμογέας ισχύος δεν είναι στην πρίζα ή οι μπαταρίες είναι εξαντλημένες.	Βάλτε τον προσαρμογέα ισχύος στην πρίζα ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
	Μονάδα μωρού: η μονάδα δεν είναι αναμμένη.	Πατήστε το κουμπί ισχύος.
	Ο προσαρμογέας ισχύος δεν είναι στην πρίζα ή οι μπαταρίες είναι εξαντλημένες.	Βάλτε τον προσαρμογέα ισχύος στην πρίζα ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
Οξύς ήχος.	Οι μονάδες είναι πολύ κοντά η μια στην άλλη.	Απομακρύνετε τη Μονάδα γονιού από τη Μονάδα μωρού. Γυρίστε το ρυθμιστή VOLUME ON/OFF στη Μονάδα γονιού προς τα πάνω.
Δεν υπάρχει ήχος.	Ο ήχος στη Μονάδα γονιού είναι ρυθμισμένος πολύ χαμηλά.	Γυρίστε το ρυθμιστή VOLUME ON/OFF προς τα κάτω.
Το φως ισχύος αναβοσβήνει.	Οι μπαταρίες είναι χαμηλές ή άδειες.	αντικαταστήστε τις μπαταρίες ή συνδέστε με το ρεύμα.
Παρεμβολές ή κακή λήψη.	Κινητά ή ασύρματα τηλέφωνα πολύ κοντά στο baby monitor.	Απομακρύνετε τα τηλέφωνα από τις μονάδες.
Λήψη από άλλο baby monitor.	Και τα δύο συστήματα λειτουργούν στην ίδια συχνότητα.	Αλλάξτε κανάλια.
Το φως ελέγχου συστήματος αναβοσβήνει (κόκκινο) / Συναγερμός ελέγχου συστήματος.	Οι μονάδες είναι έξω από την εμβέλεια ή υπάρχουν παρεμβολές από μια άλλη πηγή FM.	Πλησιάστε τις μονάδες τη μια στην άλλη για να αποκαταστήσετε το σύνδεσμο. Απομακρύνετε την άλλη πηγή FM.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Παροχή ισχύος:
- Προαιρετικές μπαταρίες 4 × 1.5V; αλκαλικές AA για τη Μονάδα γονιού (δεν συμπεριλαμβάνονται);
- Προαιρετικές μπαταρίες 4 × 1.5V; αλκαλικές AA για τη Μονάδα μωρού (δεν συμπεριλαμβάνονται);
- Προσαρμογέας ισχύος AC 230V AC, 50 Hz (συμπεριλαμβάνονται δύο): - Τάση εξόδου 9V DC, 200mA.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τον προσαρμογέα ισχύος AC που παραδίδεται μαζί με τη συσκευή ή έναν τύπο που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις ασφαλείας EN60950 και που έχει τα εξής χαρακτηριστικά: είσοδος 230V AC, 50 Hz; έξοδος 9 Volt DC / 200mA.

Εμβέλεια λειτουργίας:
- μέχρι 250 μέτρα κάτω από ιδεώδεις συνθήκες (τοίχοι, όροφοι κλπ. μπορούν να περιορίσουν αυτή την απόσταση.)

Θερμοκρασία λειτουργίας:
- 10°C μέχρι 40°C

Ψηφιακός ενδεικτικός τόνος:
- Συνεχής σύνδεσμος επικοινωνίας (κρυφό σήμα επιτρέπει μείωση παρεμβολών και εξασφαλίζει συνεχή σύνδεσμο μεταξύ των δύο μονάδων ώστε μόνο εσείς να μπορείτε να ακούτε τους ήχους του μωρού σας).

Συχνότητες μετάδοσης:

SBC SC463/00:	από 40.695 ως 40.675 MHz
SBC SC463/05 (IRE, UK):	από 49.830 ως 40.890 MHz
SBC SC463/16 (ES):	από 31.000 ως 31.350 MHz

Din babymonitor

SBC **SC463**

Philips strävar efter att tillverka omsorgsfulla, pålitliga produkter som nyblivna föräldrar verkligen behöver. Produkter vars pålitlighet och kvalitet inger förtroende. Du kan lita på att denna babymonitor från Philips ger stöd dygnet runt genom att garantera att du alltid kan höra din baby tydligt, oavsett var i huset du befinner dig.

Produktillustration på innerfliken:

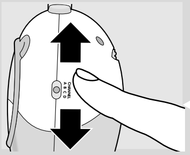
A	**Babyenhet**	**B**	**Föräldraenhet**
1	DC-strömuttag	9	systemkontrollampa
2	strömknapp	10	DC-strömuttag
3	strömindikator	11	AC-strömadapter
4	kanalvalknapp	12	strömlampa
5	mikrofon	13	volymkontroll - on/off-brytare
6	AC-strömadapter	14	kanalvalknapp
7	känslighetskontroll mikrofon	15	högtalare
8	lock batterifack	16	lock batterifack
		17	alarmbrytare systemkontroll

Viktig information

Läs denna broschyr noggrant innan du använder babymonitorn och förvara den för framtida referens. Denna babymonitor är avsedd som ett hjälpmedel. Den är inte någon ersättning för ansvarsfull och ordentlig tillsyn från en vuxen och bör inte användas som sådan.

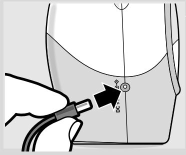
- Se till att babyenheten och adaptersladden alltid är utom räckhåll för barnet, minst en meter bort.
- Placera aldrig babyenheten i babyns säng eller hage!
- Täck aldrig babymonitorn (med en handduk, filt etc.).
- Rengör babymonitorn med en fuktig trasa.
- Använd aldrig babymonitorn i närheten av vatten.

Att iordningställa din babymonitor



1 Placera babyenheten minst en meter från babyn.
Placera aldrig babyenheten i barnets säng eller hage.

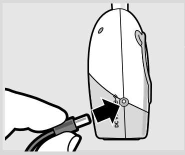
2 Sätt kanalvalknapparna på samma kanal på båda enheterma.



3 Anslut strömadaptern till uttaget på babyenheten.

4 Koppla strömadaptern till nätströmtillförseln.

5 Flytta dig från babyenheten med föräldraenheten.
Om enheterna befinner sig för nära varandra kan en hög ljudsignal höras.

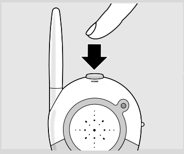


6 Anslut den andra strömadaptern till uttaget på föräldraenheten.

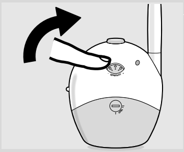
7 Koppla den andra strömadaptern till nätströmtillförseln.

Användning av babymonitorn

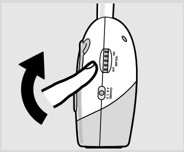
Lyssna på din baby



1 Tryck på strömknappen på babyenheten för att sätta på den.
> Strömindikatorn tänds (grön).

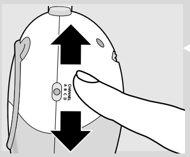


2 Ställ in mikrofonkänsligheten på babyenheten på önskad nivå (använd din egen röst som referenspunkt).
> Strömindikatorn tänds (gul) när ett ljud fångas upp.



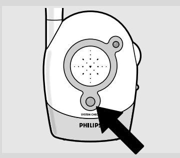
3 Sätt på föräldraenheten och ställ in på önskad volym med VOLUME ON/OFF-knappen.
Den SYSTEM CHECK-lampan lyser kontinuerligt (grönt när föräldraenheten och babyenheten står i kontakt med varandra.

Förklaring av funktionerna



Att undvika störningar

Om störningar förekommer eller om mottagningen är dålig, koppla om båda enheterna till en annan kanal.
Se alltid till att att kanalvalknapparna på båda enheterna är inställda i samma läge.

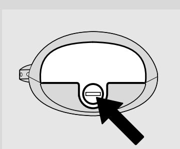


Kontroll att enheterna står i förbindelse

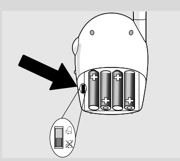
Kontrollera att den SYSTEM CHECK –lampan på föräldraenheten lyser kontinuerligt (grönt) för att bekräfta att förbindelsen mellan de båda enheterna är pålitlig.
Om lampan blinkar (rött), flytta föräldraenheten närmare babyenheten. Lampan blinkar om enheterna är utom varandras område längre än 30 sekunder eller om störningar föreligger.

Påsättning av systemets kontrollalarm

Du kan sätta på systemets kontrollalarm på föräldraenheten som piper om enheterna inte står i förbindelse. Föräldraenheten levereras med kontrollalarmet avstängt.



1 **Öppna locket på föräldraenhetens batterifack.**



2 **Sätt brytaren inuti facket i ON-läge (🔔).**

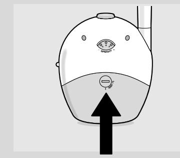
3 **Stäng locket på batterifacket.**
SYSTEM CHECK-lampan kan fortfarande blinka även om systemets kontrollalarm är avstängt.

Användningsområde 250 m utomhus

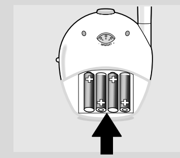
Babymonitorn har ett användningsområde på upp till 250 meter under idealiska utomhusomständigheter. Detta innebär att enheterna kan se varandra utan några hinder emellan. Väggar, tak, stora föremål och t.o.m. glas har inflytande på räckvidden. Ju fler hinder mellan enheterna, desto kortare räckvidd.

Användning av batterier

Sladdlös användning av babyenheten



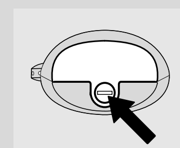
1 **Avlägsna locket på batterifacket med ett mynt.**



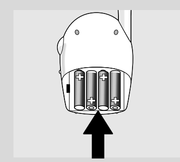
2 **Sätt i fyra 1,5V, LR6 (AA)-batterier och observera + och – markeringarna inuti batterifacket.**
Batterier medföljer ej; vi rekommenderar ej uppladdningsbara Philips Alkaline-batterier.

3 **Sätt tillbaka locket och dra åt med ett mynt.**
> Om strömindikatorn blinkar (rött), sätt i nya batterier.
Enheten fungerar upp till 30 timmar på batterier.

Sladdlös användning av föräldraenheten



1 **Avlägsna locket på batterifacket med ett mynt.**



2 **Sätt i fyra 1,5V, LR6 (AA)-batterier och observera + och – markeringarna inuti batterifacket.**
Batterier medföljer ej; vi rekommenderar ej uppladdningsbara Philips Alkaline-batterier.

3 **Sätt tillbaka locket och dra åt med ett mynt.**
> Om strömindikatorn blinkar (rött), sätt i nya batterier.
Enheten fungerar upp till 30 timmar på batterier.



Kasta batterierna

Kasta de förbrukade batterierna på ett miljövänligt sätt.
Blanda inte gamla och nya batterier, eller olika typer av batterier.
Avlägsna batterierna om babymonitorn inte kommer att användas under en längre tid.

Problemlösning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Strömindikatorn lyser inte.	**Föräldraenhet:** enheten är inte påsatt.	Vrid VOLUME ON/OFF-knappen nedåt.
	Strömadaptern är inte ansluten eller batterierna är tomma.	Anslut strömadaptern eller byt batterierna.
	Babyenhet: enheten är inte påsatt.	Tryck på strömknappen.
	Strömadaptern är inte ansluten eller batterierna är tomma.	Anslut strömadaptern eller byt batterierna.
Hög signal.	Enheterna står för nära varandra.	Flytta föräldraenheten från babyenheten. Vrid VOLUME ON/ OFF-knappen på föräldraenheten uppåt.
Inget ljud.	Volymen på föräldraenheten är för lågt inställd.	Vrid VOLUME ON/OFF-knappen nedåt.
Strömindikatorn blinkar.	Batterierna är tomma eller nästan tomma.	Byt batterierna eller anslut till elnätet.
Störningar eller dålig mottagning.	Mobil- eller trådlösa telefoner är för nära babymonitorn.	Flytta telefonerna bort från enheterna.
Signaler från en annan baby monitor.	Båda systemen använder samma frekvens.	Växla kanaler.
Kontrollampan blinkar (rött) / Kontrollalarm.	Enheterna är utom räckhåll eller det finns störningar från en annan FM-källa.	Flytta enheterna närmare varandra för att återställa länken. Avlägsna den andra FM-källan.

Tekniska specifikationer

Strömtillförsel:
- Extra batterier 4 x 1,5V; AA alkalin för föräldraenhet (medföljer ej);
- Extra batterier 4 x 1,5V; AA alkalin för babyenhet (medföljer ej);
- AC-strömadapter 230V AC, 50 Hz (två medföljer): - Utspänning 9V DC, 200mA.
- Använd endast AC-strömadaptern som medföljer eller en typ som överensstämmer med säkerhetsstandard EN60950 och som har följande specifikation: ineffekt 230V AC, 50 Hz; uteffekt 9 Volt DC / 200mA.

Användningsområde:
- upp till 250 meter under optimala förhållanden (väggar, golv etc. kan begränsa detta avstånd)

Användningstemperatur:
- 10°C till 40°C

Pilotsignal:
- Kontinuerlig kommunikationslänk (dold signal hjälper att minska störningar och garanterar en kontinuerlig länk mellan båda enheterna så att du bara hör ljuden från din baby).

Överföringsfrekvenser:

SBC SC463/00:	från 40,695 till 40,675 MHz
SBC SC463/05 (IRE, UK):	från 49,830 till 40,890 MHz
SBC SC463/16 (ES):	från 31,000 till 31,350 MHz

Din babyfon

SBC **SC463**

Philips går helt op i at fremstille effektive og driftssikre produkter, som nye forældre virkelig har brug for. Produkter, hvis driftssikkerhed og betjeningskvalitet giver tryghed. Du kan have tillid til, at denne Philips babyfon hjælper dig hele døgnet rundt ved at sikre, at du altid klart og tydeligt kan høre dit barn, ligegyldigt hvor du er i huset.

Product illustration on inside flap:

A Baby-unit
1 DC stikdåse til strømforsyningssæt
2 power (tænd/sluk) knap
3 power (strøm) lys
4 kanalvælger
5 mikrofon
6 vekselstrømsadapter
7 regulering af mikrofonfølsomhed
8 dæksel batterirum

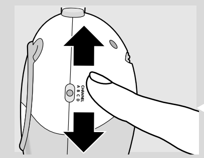
B Forældre-unit
9 system kontrollys
10 DC stikdåse til strømforsyningssæt
11 vekselstrømsadapter
12 power (strøm) lys
13 lydstyrke regulering - tænd/sluk-knap
14 kanalvælger
15 højttaler
16 dæksel batterirum
17 knap til systemkontrol alarm

Vigtig information

Vejledningen skal gennemlæses omhyggeligt, før babyfonen tages i brug, og gemmes til senere brug. Denne babyfon er ment som et hjælpemiddel. Den kan ikke erstatte forældrenes ansvar og opsyn med barnet og bør ikke bruges som sådan.

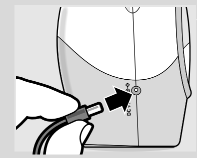
- Sørg for, at barnet ikke kan nå Baby-unitten og adapterledningen. Afstanden skal være mindst 1 meter.
- Baby-unitten må ikke lægges i barnets seng eller kravlegård!
- Babyfonen må ikke tildækkes (med et håndklæde, tæppe eller lignende).
- Rengør babyfonen med en fugtig klud.
- Brug ikke babyfonen i nærhed af vand.

Klargøring til brug



1 Baby-unitten skal anbringes mindst 1 meter fra barnet.
Læg ikke baby-unitten i barnets seng eller kravlegård!

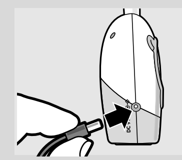
2 Kanalvælgeren indstilles på samme kanal på begge unitter.



3 Tilslut netadapteren til stikdåsen på baby-unitten.

4 Tilslut netadapteren til elnettet.

5 Flyt Forældre-unitten væk fra Baby-unitten.
Hvis unitterne er opstillet for tæt på hinanden, hører man kun en høj pibetone.

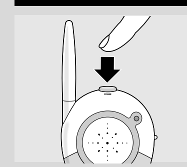


6 Tilslut den anden netadapter til stikdåsen på Forældre-unitten.

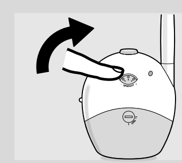
7 Tilslut den anden netadapter til lysnettet.

Sådan bruges babyfonen

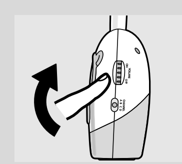
Registrering af barnets lyde



1 Tryk på power (tænd/sluk) knappen på Baby-unitten for at tænde den.
> Power (strøm) lyset lyser (grønt).

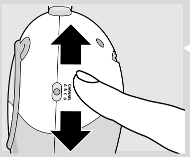


2 Instil mikrofonfølsomheden på Baby-unitten til det passende niveau (brug din egen stemme som reference).
> Power (strøm) lyset lyser (gult), når der registreres en lyd.



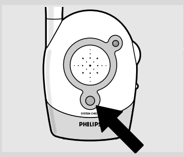
3 Tænd for Forældre-unitten og indstil lydstyrken til det passende niveau ved hjælp af knappen VOLUME ON/OFF (lydstyrke til/fra).
Det SYSTEM CHECK (system kontrol) lys lyser uafbrudt (grønt), når der er kontakt mellem Forældre-unitten og Baby-unitten.

Forklaring af babyfonens funktioner



Undgå interferens

Hvis der forekommer interferens, eller hvis lydmodtagelsen er dårlig, kan man prøve at skifte til den anden kanal på begge unitter.
Sørg altid for, at kanalvælgerne på de to unitter er indstillet på samme kanal.

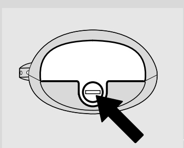


Kontrol, om der er kontakt mellem unitterne

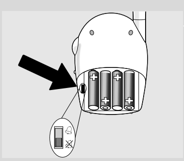
Kontroller, at det SYSTEM CHECK (system kontrol) lys på Forældre-unitten lyser uafbrudt (grønt) for at angive, at der er kontakt mellem de to enheder.
Hvis lyset blinker (rødt), skal Forældre-unitten flyttes tættere på Baby-unitten. Lyset blinker, hvis de to unitter er uden for rækkevidde i mere end 30 sekunder, eller hvis der forekommer interferens.

Sådan tændes for systemalarmen

Du kan tænde for systemalarmen på Forældre-unitten, der frembringer en hørbar lydalarm, hvis der ikke er kontakt mellem de to unitter. Ved levering er denne systemalarm på Forældre-unitten slået fra.



1 **Tag dækslet til batterirummet på Forældre-unitten af.**



2 **Sæt knappen i batterirummet på ON (til) ( ).**

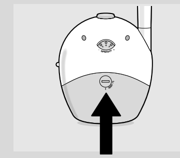
3 **Sæt dækslet til batterirummet tilbage.**
Lyset SYSTEM CHECK (system kontrol) kan stadig blinke, selv hvis systemalarmen er slået fra.

Rækkevidde 250 m i fri luft

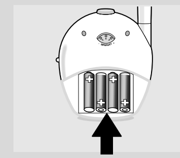
Babyfonen har en rækkevidde på op til 250 m under ideelle forhold i fri luft. Det betyder, at unitterne kan se hinanden uden at der er genstande mellem dem. Vægge, lofte, store genstande og selv glas kan påvirke rækkevidden. Jo flere genstande der er mellem de to unitter, jo mindre bliver rækkevidden.

Brug af batterier

Trådløs betjening af Baby-unitten



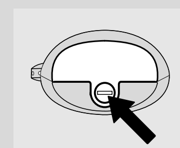
1 **Fjern dækslet til batterirummet ved hjælp af en mønt.**



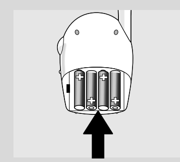
2 **Indsæt fire 1,5V, LR6 (AA) batterier i batterirummet. Vær opmærksom på polariteten (+pol og –pol) i batterirummet.**
Babyfonen leveres uden batterier. Vi anbefaler at bruge ikke-opladelige Philips alkaline batterier.

3 **Sæt dækslet tilbage på plads og sikr det ved hjælp af en mønt.**
> Indsæt nye batterier, hvis power (strøm) lyset blinker (rødt).
Enheden kan anvendes i op til 30 timer på batterier.

Trådløs betjening af Forældre-unitten



1 **Fjern dækslet til batterirummet ved hjælp af en mønt.**



2 **Indsæt fire 1,5V, LR6 (AA) batterier i batterirummet. Vær opmærksom på polariteten (+pol og –pol) i batterirummet.**
Babyfonen leveres uden batterier. Vi anbefaler at bruge ikke-opladelige Philips alkaline batterier.

3 **Sæt dækslet tilbage på plads og sikr det ved hjælp af en mønt.**
> Indsæt nye batterier, hvis power (strøm) lyset blinker (rødt).
Enheden kan anvendes i op til 30 timer på batterier.



Bortskaffelse af batterier

Bortskaffelse af batterier skal ske på en miljøvenlig måde.
Bland ikke gamle og nye batterier eller forskellige typer af batterier.
Tag batterierne ud, hvis babyfonen ikke skal bruges i en længere periode.

Problemløsning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Power (strøm) lyset lyser ikke.	**Forældre-unit:** Der er ikke tændt for unitten.	Drej VOLUME ON/OFF (lydstyrke til/fra) med uret.
	Strømadapter er ikke sat i eller batterierne er taget ud.	Sæt vekselstrømsadapter i stikkontakt eller udskift batterier.
	Baby-unit: Der er ikke tændt for unitten.	Tryk på power (tænd/sluk)-knappen.
	Strømadapter er ikke sat i eller batterierne er taget ud.	Sæt vekselstrømsadapter i stikkontakt eller udskift batterier.
Høj pibetone.	Unitterne er for tæt på hinanden.	Flyt Forældre-unitten længere væk fra Baby-unitten. Drej VOLUME ON/OFF (lydstyrke til/fra) knappen på Forældre-unit mod uret.
Ingen lyd.	Lydstyrke på Forældre-unit er indstillet for lavt.	Drej VOLUME ON/OFF (lydstyrke til/fra) med uret.
Power (strøm) lys blinker.	Batterier er (næsten) brugt op.	Udskift batterier eller tilslut til elnet.
Støj eller dårlig modtagelse.	Mobiltelefon eller trådløs telefon er for tæt på babyfon.	Flyt telefonen væk fra unitterne.
Der modtages lyde fra en anden babyfon.	Begge systemer bruger samme frekvens.	Skift kanalerne.
System kontrol lys blinker (rødt) / Systemalarm.	Unitterne er uden for hinandens rækkevidde eller der er interferens fra en anden FM-kilde.	Flyt unitterne tættere på hinanden for at genoprette forbindelsen. Fjern den anden FM-kilde.

Tekniske specifikationer

Strømforsyning:
- Ekstra batterier 4 x 1,5V; AA alkaline til Forældre-unit (medfølger ikke);
- Ekstra batterier 4 x 1,5V; AA alkaline til Baby-unit (medfølger ikke);
- Vekselstrømsadapter 230V vekselstrøm, 50 Hz (der medfølger to): - Udgangsspænding 9V jævnstrøm, 200 mA.
- Brug kun den medfølgende vekselstrømsadapter, der overholder sikkerhedsnormen EN60950 og med følgende specifikationer: indgangsspænding 230V vekselstrøm, 50 Hz; udgangsspænding 9 Volt jævnstrøm / 200 mA.

Rækkevidde:
- op til 250 m under idelle forhold (vægge, gulve osv. kan begrænse rækkevidden).

Driftstemperatur:
- 10°C til 40°C

Pilottone:
- Uafbrudt kommunikationskontakt (et skjult signal sikrer uafbrudt kontakt mellem de to unitter, så du kun hører barnets lyde).

Sendefrekvenser:

SBC SC463/00: fra 40.695 til 40.675 MHz
SBC SC463/05 (Irland, Storbritannien): fra 49.830 til 40.890 MHz
SBC SC463/16 (ES): fra 31.000 til 31.350 MHz

Din barnevakt

SBC **SC463**

Philips er opptatt av å produsere omsorgsfulle, pålitelige produkter som nybakte mødre og fedre virkelig har nytte av. Produkter med en pålitelighet og brukskvalitet som gir betryggelse. Du kan stole på at denne Philips barnevakten alltid lar deg høre babyen din tydelig, uansett hvor i huset eller leiligheten du befinner deg.

Illustrasjoner av produktet på siden som kan foldes ut:

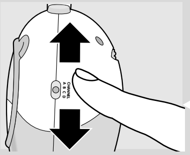
A	**Baby-enhet**	**B**	**Foreldre-enhet**
1	batterieliminator-inngang	9	lampe for systemkontroll
2	på-knapp	10	batterieliminator-inngang
3	på-lys	11	batterieliminator
4	kanalvelger	12	på-lys
5	mikrofon	13	volumkontroll - på/av-bryter
6	batterieliminator	14	kanalvelger
7	mikrofonens følsomhetskontroll	15	høyttaler
8	batterilokk	16	batterilokk
		17	alarmbryter for systemkontroll

Viktig informasjon

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker barnevakten, og gjem den for senere bruk. Denne barnevakten er ment som et hjelpemiddel. Den kan ikke erstatte ansvarlig og riktig tilsyn fra voksne og må derfor ikke brukes til det.

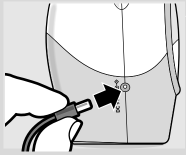
- Pass på at baby-enheten og ledningen fra batterieliminatoren alltid er utenfor babyens rekkevidde, minst 1 meter avstand.
- Sett aldri baby-enheten i babyens seng eller lekegrind!
- Dekk aldri til barnevakten (med et håndkle, laken el.)
- Rengjør barnevakten med en fuktig klut.
- Barnevakten må aldri brukes i nærheten av vann.

Barnevakten gjøres klar



1 Sett baby-enheten minst 1 meter fra babyen.
Sett aldri baby-enheten i babyens seng eller lekegrind.

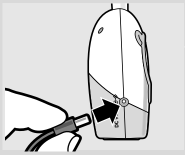
2 Sett kanalvelgeren i samme stilling på begge enheter.



3 Kople batterieliminatoren til baby-enhetens inntak.

4 Sett batterieliminatoren i en stikkontakt.

5 Ta med deg foreldre-enheten bort fra babyen.
Hvis enhetene settes for nær hverandre, kan det komme en skarp lyd.

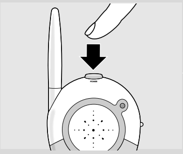


6 Kople den andre batterieliminatoren til foreldre-enhetens inntak.

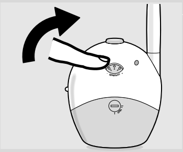
7 Sett den andre batterieliminatoren i en stikkontakt.

Bruk av barnevakten

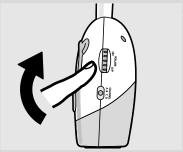
Lytte til babyen



1 Trykk på på-knappen på baby-enheten for å slå den på.
> På-lampen lyser (grønn).

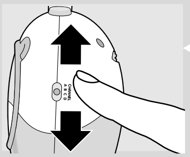


2 Juster mikrofonfølsomheten på baby-enheten til ønsket nivå (bruk din egen stemme som lydreferanse).
> På-lampen lyser (gult) når en lyd registreres.



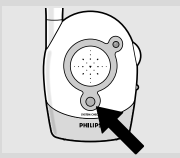
3 Slå på foreldre-enheten og juster volumet til det nivået du ønsker ved hjelp av VOLUM PÅ/AV-kontrollen.
Den grønne SYSTEM-KONTROLL-lampen lyser uavbrutt (grønt) når foreldre-enheten og baby-enheten har kontakt med hverandre.

Forklaring av funksjoner



Unngåelse av interferens

Hvis det er interferens eller lydkvaliteten er dårlig, slås begge enhetene på en annen kanal.
Pass alltid på at kanalvelgeren står i samme stilling på begge enheter.

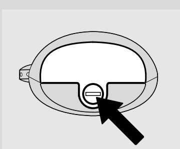


Kontroll av at enhetene har kontakt

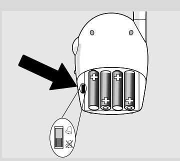
Kontroller at den digitale lampen for SYSTEMKONTROLL på foreldre-enheten lyser kontinuerlig (grønt) for å bekrefte at forbindelsen mellom begge enheter er pålitelig.
Hvis lampen blinker (rødt), må foreldre-enheten flyttes nærmere baby-enheten. Lampen blinker hvis enhetene er uten kontakt i mer enn 30 sekunder eller hvis det er interferens.

Slå på alarmen for systemkontroll

Du kan slå på alarmen for systemkontroll på foreldre-enheten slik at det kommer et lydsignal hvis enhetene ikke har kontakt. Foreldre-enheten blir levert med alarmen for systemkontroll slått av.



1 **Åpne lokket til foreldre-enhetens batterirom.**



2 **Sett bryteren i rommet på stillingen ON (på) ( ).**

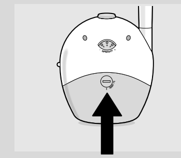
3 **Lukk lokket til batterirommet.**
Lampen for SYSTEMKONTROLL kan også blinke selv om alarmen for systemkontroll er slått av.

Rekkevidde 250 m i friluft

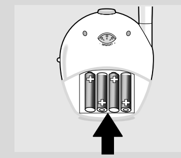
Barnevakten har en rekkevidde på maksimalt 250 meter under ideelle forhold i friluft. Dette betyr at enhetene "ser" hverandre uten at det er hindringer mellom dem. Vegger, tak, store gjenstander og selv glass kan redusere rekkevidden. Rekkevidden blir kortere jo flere hindringer det er mellom enhetene.

Bruk av batterier

Snorløs bruk av baby-enheten



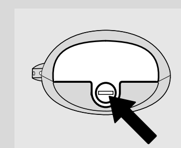
1 **Fjern lokket til batterirommet med en mynt.**



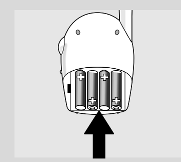
2 **Sett i fire 1,5V, LR6 (AA) batterier som angitt med + og - i batterirommet.**
Batterier følger ikke med; vi anbefaler å bruke ikke-oppladbare Philips Alkaline batterier.

3 **Sett lokket på plass og lås det med en mynt.**
> Sett i nye batterier hvis på-lampen blinker (rødt).
Enheten kan brukes i opptil 30 timer på batterier.

Snorløs bruk av foreldre-enheten

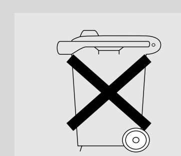


1 **Fjern lokket til batterirommet med en mynt.**



2 **Sett i fire 1,5V, LR6 (AA) batterier som angitt med + og - i batterirommet.**
Batterier følger ikke med; vi anbefaler å bruke ikke-oppladbare Philips Alkaline batterier.

3 **Sett lokket på plass og lås det med en mynt.**
> Sett i nye batterier hvis på-lampen blinker (rødt).
Enheten kan brukes i opptil 30 timer på batterier.



Kasting av batterier

Kast brukte batterier på en miljøvennlig måte.
Ikke bland gamle og nye batterier, eller forskjellige typer batterier.
Fjern batterier hvis barnevakten ikke skal brukes i en lengre periode.

Løse problemer

Problem	Mulig årsak	Løsning
På-lampen lyser ikke.	Foreldre-enhet: enheten er ikke slått på.	Drei VOLUM PÅ/AV-kontrollen nedover.
	Batterieliminatoren er ikke satt i stikkontakten eller batteriene er tomme.	Tilkople batterieliminatoren eller skift batteriene.
	Baby-enhet: enheten er ikke slått på.	Trykk på på-knappen.
	Batterieliminatoren er ikke satt i stikkontakten eller batteriene er tomme.	Tilkople batterieliminatoren eller skift batteriene.
Skarp støy.	Enhetene er for nær hverandre.	Flytt foreldre-enheten lenger unna baby-enheten. Drei VOLUM PÅ/AV-kontrollen på foreldre-enheten oppover.
Ingen lyd.	Volumet på foreldre-enheten står for lavt.	Drei VOLUM PÅ/AV-kontrollen nedover.
På-lampen blinker.	Batteriene er svake eller tomme.	Skift batteriene eller tilkople batterieliminatoren.
Interferens eller dårlig mottak.	Mobiltelefon eller trådløs telefon befinner seg for nær barnevakten.	Flytt telefoner lenger unna enhetene.
Lyd fra en annen barnevakt.	Begge systemer brukes med samme frekvens.	Skift kanal.
Lampe for systemkontroll lyser (rødt) / Systemkontroll-alarm.	Enhetene er utenfor hverandres rekkevidde eller det er interferens fra en annen FM-kilde.	Flytt enhetene nærmere hverandre for å gjenopprette forbindelsen. Fjern den andre FM-kilden.

Tekniske spesifikasjoner

Strømforsyning:
- Ekstra batterier 4 x 1,5V; AA alkaliske til foreldre-enhet (medfølger ikke);
- Ekstra batterier 4 x 1,5V; AA alkaliske til baby-enheten (medfølger ikke);
- AC batterieliminator 230V AC, 50 Hz (to medfølger): - Utgangsspenning 9V DC, 200mA.
- Bruk bare den medfølgende batterieliminatoren eller en type som oppfyller sikkerhetsstandarden EN60950 og som har følgende spesifikasjoner: inngang 230V AC, 50 Hz; utgang 9 Volt DC / 200mA.

Driftsområde:
- opptil 250 meter under ideelle forhold (vegger, gulv osv. kan redusere denne avstanden.)

Driftstemperatur:
- 10°C til 40°C

Pilottone:
- Kontinuerlig overføring (et skjult signal bidrar til å redusere interferensen og sikrer kontinuerlig overføring mellom enhetene slik at du bare hører lyder fra babyen).

Overføringsfrekvenser:

SBC SC463/00:	fra 40,695 til 40,675 MHz
SBC SC463/05 (IRE, UK):	fra 49,830 til 40,890 MHz
SBC SC463/16 (ES):	fra 31,000 til 31,350 MHz

Itkuhälyttimesi

SBC **SC463**

Philipsin tavoitteena on tarjota tuoreille isille ja äideille turvaa antavia, luotettavia tuotteita, joita he todella tarvitsevat. Tuotteita, jotka luotettavuudellaan ja käyttöominaisuuksillaan tukevat heitä vauvan hoidossa. Voit luottaa siihen, että Philipsin itkuhälytin on apunasi kellon ympäri varmistamalla, että kuulet lapsesi selvästi, olitpa missä päin kotia hyvänsä.

Product illustration on inside flap:

A Lapsen yksikkö
1 verkkolaitteen liitäntä
2 virtakytkin
3 virran merkkivalo
4 kanavanvalitsin
5 mikrofoni
6 verkkolaite
7 mikrofonin herkkyydensäädin
8 paristolokeron kansi

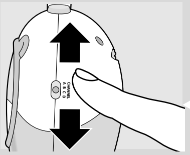
B Vanhempien yksikkö
9 yhteydentarkkailuvalo
10 verkkolaitteen liitäntä
11 verkkolaite
12 virran merkkivalo
13 äänenvoimakkuuden säädin ja virtakytkin
14 kanavanvalitsin
15 latauksen merkkivalo
16 paristolokeron kansi
17 yhteydentarkkailun hälytyskytkin

Tärkeitä tietoja

Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen kuin ryhdyt käyttämään itkuhälytintä, ja pane ohjekirjanen talteen. Itkuhälytin on tarkoitettu apuneuvoksi. Se ei vastaa vastuuntuntoisten vanhempien valvontaa eikä sitä saa käyttää tämän korvikkeena.

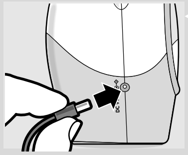
- Varmista että lapsen yksikkö ja verkkolaitteen johto ovat lapsen ulottumattomissa ainakin yhden metrin päässä.
- Älä aseta lapsen yksikköä lapsen sänkyyn tai leikkikehään.
- Älä peitä lapsen yksikköä pyyhkeellä, peitteellä tms.
- Puhdista lapsen yksikkö kostealla liinalla.
- Älä käytä lapsen yksikköä veden läheisyydessä.

Lapsen yksikön käyttöönotto



1 Aseta lapsen yksikkö vähintään yhden metrin päähän lapsesta.
Älä pane lapsen yksikköä lapsen sänkyyn tai leikkikehään.

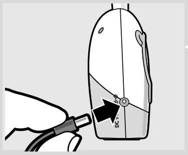
2 Aseta kummankin yksikön kanavanvalitsin samalle kanavalle.



3 Yhdistä toinen verkkolaite lapsen yksikön verkkolaiteliitäntään.

4 Yhdistä verkkolaite pistorasiaan.

5 Ota vanhempien yksikkö ja siirry pois lapsen yksikön luota.
Jos yksiköt ovat liian lähellä toisiaan, voi kuulua kimeä hälyääni.

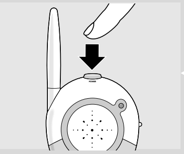


6 Yhdistä toinen verkkolaite vanhempien yksikön verkkolaiteliitäntään.

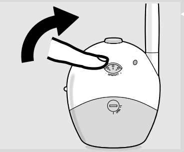
7 Yhdistä tämäkin verkkolaite pistorasiaan.

Lapsen yksikön käyttö

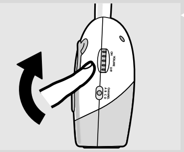
Lapsen äänien kuunteleminen



1 Kytke lapsen yksikköön virta painamalla virtakytkintä.
> Virran merkkivalo palaa (vihreänä).

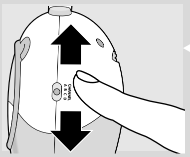


2 Säädä lapsen yksikön mikrofonin herkkyys sopivalle tasolle (kokeile omalla äänelläsi).
> Virran merkkivalo palaa (keltaisena), kun yksikkö havaitsee äänen.



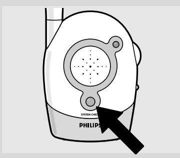
3 Kytke vanhempien yksikköön virta ja säädä äänenvoimakkuus sopivalle tasolle yhdistetyn äänenvoimakkuussäätimen ja virtakytkimen avulla.
Yhteyden tarkkailuvalo palaa jatkuvasti (vihreänä), kun vanhempien ja lapsen yksiköt ovat yhteydessä keskenään.

Muut ominaisuudet



Häiriöiden välttäminen

Jos yhteydessä on häiriöitä tai vastaanotto on huono, kytke molemmat yksiköt toiselle kanavalle.
Varmista aina, että kummankin yksikön kanavanvalitsin on samassa asennossa.

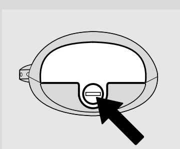


Yksiköiden välisen yhteyden tarkastaminen

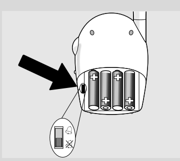
Tarkasta, että vanhempien yksikön yhteydentarkkailuvalo palaa jatkuvasti (vihreänä) merkkinä siitä, että yksiköiden välinen yhteys on kunnossa.
Jos valo vilkkuu (punaisena), siirrä vanhempien yksikkö lähemmäs lapsen yksikköä. Valo vilkkuu, jos yksiköt ovat toistensa ulottumattomissa yli 30 sekunnin ajan tai jos yhteydessä on häiriöitä.

Yhteydentarkkailun hälytyksen kytkeminen

Voit kytkeä vanhempien yksikköön yhteydentarkkailun hälytyksen, jolloin laitteesta kuuluu merkkiääni, kun yksiköt eivät ole yhteydessä toisiinsa. Myyntihetkellä vanhempien yksikön yhteydentarkkailun hälytys on kytketty pois toiminnasta.



1 **Avaa vanhempien yksikön akkulokeron kansi.**



2 **Aseta lokeron sisällä oleva kytkin toiminta-asentoon ( ).**

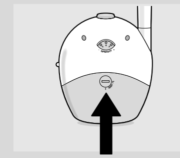
3 **Sulje akkulokeron kansi.**
Yhteydentarkkailun merkkivalo voi vilkkua myös jos yhteydentarkkailun hälytystoiminto on katkaistu.

Käyttöetäisyys ulkona 250 m

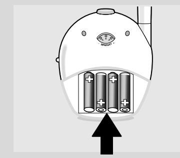
Parhaissa mahdollisissa olosuhteissa ulkona itkuhälyttimen käyttöetäisyys on jopa 250 metriä. Parhailla olosuhteilla tarkoitetaan tilannetta, jossa yksiköiden välillä ei ole esteitä. Seinät, katot, suurikokoiset esineet ja jopa lasi rajoittavat käyttöetäisyyttä. Mitä enemmän esteitä yksiköiden välillä on, sitä lyhemmäksi käyttöetäisyys jää.

Paristojen ja akun käyttö

Lapsen yksikön käyttö ilman johtoa



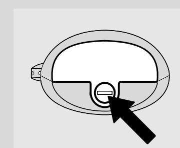
1 **Irrota paristolokeron kansi kolikolla.**



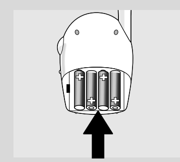
2 **Aseta sisään neljä 1,5 voltin LR6 (AA) -tyyppistä paristoa. Tarkasta että navat tulevat paristolokerossa olevien merkkien + ja – osoittamaan suuntaan.**
Paristoja ei toimiteta laitteen mukana. Suosittelemme Philipsin ei-ladattavia alkaliparistoja.

3 **Aseta kansi takaisin paikalleen ja kiinnitä se kolikon avulla.**
> Jos virran merkkivalo vilkkuu (punaisena), vaihda paristot uusiin.
Yksikkö toimii paristoilla enimmillään 30 tuntia.

Vanhempien yksikön käyttö ilman johtoa



1 **Irrota paristolokeron kansi kolikolla.**



2 **Aseta sisään neljä 1,5 voltin LR6 (AA) -tyyppistä paristoa. Tarkasta että navat tulevat paristolokerossa olevien merkkien + ja – osoittamaan suuntaan.**
Paristoja ei toimiteta laitteen mukana. Suosittelemme Philipsin ei-ladattavia alkaliparistoja.

3 **Aseta kansi takaisin paikalleen ja kiinnitä se kolikon avulla.**
> Jos virran merkkivalo vilkkuu (punaisena), vaihda paristot uusiin.
Yksikkö toimii paristoilla enimmillään 30 tuntia.



Paristojen hävittäminen

Hävitä käytetyt paristot ja akut ympäristöä säästävällä tavalla.
Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä paristoja.
Ota paristot pois, jos yksikköä ei käytetä pitkään aikaan.

Ongelmatilanteet

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Virran merkkivalo ei pala.	Vanhempien yksikkö: yksikköön ei ole kytketty virtaa.	Kierrä yhdistettyä äänenvoimakkuussäädintä ja virtakytkintä alaspäin.
	Verkkolaite ei ole pistorasiassa tai paristot tyhjiä.	Yhdistä verkkolaite pistorasiaan tai vaihda paristot.
	Lapsen yksikkö: yksikköön ei ole kytketty virtaa.	Paina virtakytkintä.
	Verkkolaite ei ole pistorasiassa tai paristot tyhjiä.	Yhdistä verkkolaite pistorasiaan tai vaihda paristot.
Kimeä hälyääni.	Yksiköt ovat liian lähellä toisiaan.	Siirrä vanhempien yksikkö kauemmas lapsen yksiköstä. Kierrä vanhempien yksikön yhdistettyä äänenvoimakkuussäädintä ja virtakytkintä ylöspäin.
Ei ääntä.	Vanhempien yksikön äänenvoimakkuus on säädetty liian pieneksi.	Kierrä yhdistettyä äänenvoimakkuussäädintä ja virtakytkintä alaspäin.
Virran merkkivalo vilkkuu.	Paristot tai akku ovat ehtymässä tai tyhjentyneet.	Lataa paristot tai kytke laite pistorasiaan.
Häiriöitä tai huono vastaanotto.	Liian lähellä itkuhälytintä on matkapuhelimia tai johdottomia puhelimia.	Siirrä puhelimet pois yksiköiden luota.
Laite välittää ääniä toisesta itkuhälyttimestä.	Kumpikin järjestelmä toimii samalla taajuudella.	Vaihda kanavaa.
Yhteydentarkkailuvalo vilkkuu (punaisena) / yhteydentarkkailun hälytys.	Yksiköt ovat käyttöalueen ulkopuolella tai muu FM-lähde häiritsee.	Palauta yhteys siirtämällä yksiköt lähemmäs toisiaan. Siirrä häiritsevä FM-lähde pois.

Tekniset tiedot

Tehonsyöttö:
- Vaihtoehtona 4 x 1,5 V AA-tyyppiset alkaliparistot vanhempien yksikköön (ei mukana)
- Vaihtoehtona 4 x 1,5 V AA-tyyppiset alkaliparistot lapsen yksikköön (ei mukana)
- Verkkolaite 230 V AC, 50 Hz (mukana kaksi kappaletta) - lähtöjännite 9 V DC, 200 mA
- Käytä vain mukana tulevaa verkkolaitetta tai muuta verkkolaitetta, joka täyttää turvallisuusstandardin EN60950 määräykset ja jolla on seuraavat ominaisuudet: tulojännite 230 V AC, 50 HZ, lähtöjännite 9 V DC, 200 mA

Käyttöetäisyys:
- parhaissa olosuhteissa 250 m (seinät, lattiat yms. voivat rajoittaa käyttöetäisyyttä)

Käyttölämpötila:
- 10 °C…40 °C

Ohjausääni:
- Jatkuva yhteys (piilosignaali vähentää häiriöitä ja varmistaa jatkuvan yhteyden yksiköiden välillä, niin että kuulet vain lapsen äänet).

Lähetystaajuudet:

SBC SC463/00:	40,695 … 40,675 MHz
SBC SC463/05 (IRE, UK):	49,830 … 40,890 MHz
SBC SC463/16 (ES):	31,000 … 31,350 MHz